


Diamars September 23 2014 -Edicion-8 Vol.194177 Sta.Cruz #112 1.50
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com



**2000 CASH CASH CASH 2000**
pag 2.

**Plaster a manda carta pa Tweede Kamer:**

# GOBIERNO DI ARUBA TIN CU CAMBIA BEGROTING 2014 SEGUN RECOMENDACION DI CFT

**Mester entrega e cambio di begroting na Raad van Advies y despues na Parlamento**

## Sintoniza awe nochi di 9'or pa 11'or:

Karel Maduro di MEP
Como invitado:
ex-lider di MEP,
sr. Nelson Oduber

## Gobierno a manda chubato pa kibra y rosa plantacion di sindicalista Diego de Cuba




**Speed a bruha entre Evelyn Wever!!**

## Nada nada di Speed ( Diario) riba e labamento di placa di MEP

**FRACCION MEP:**

## Baba kier dicta den Parlamento y kier pa AVP haya tur presidencia di comision



## Radisson Aruba Resort Casino & Spa a entretene clientenan corporativo



**Segun fuentenan a divulga:**

## Mike y Doina a viaha pa Merca ayera cu Delta

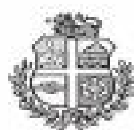
# DTI ta recorda cu ta keur vehiculo di motor riba diasabra 27 di September

DTI, seccion Voertuigkeuring, ta recorda cu diasabra awor, 27 di September 2014, nan lo ta habri pa keur vehiculo di motor. Ainda tin lugar habri pa por haci afspraak pa e diasabra aki. Evita di paga un paar di cien florin di boet pasobra bo auto no ta gekeur, pasa na DTI na Pos Chiquito 47 paga 50 florin y bo tin bo afspraak pa diasabra awor.
Orario di keur pa diasabra ta: 8:00 am pa 12:00 pm y 1:00 pa 3:00 pm.

**Segun fuentenan a divulga:**

# Mike y Doina a viaha pa Merca ayera cu Delta

Como sifuera cu Aruba no tin basta problema y pa colmo cu no tin placa, Mike y Doina a aborda Delta Airlines ayera y a viaha rumbo pa Merca. Diabierna tabata tin un manifestacion unda nan a priminti di lo sinta na mesa cu Grupo 7, pero ayera diripiente Mike Eman a aborda avion y viaha. Parce cu el'a bolbe bay cu vakantie. Tin tur indicacion cu e rapport di CFT tin'e basta malo pa cual aparentemente su presion lo a subi atrobe! Talvez e mester bolbe haya poco tratamento medico y pesey a sali cune pa Merca ayeratardi. Nos ta spera cu no ta auto el'a bay pusta atrobe. Ta ser bisa cu Evelyn a pone basta presion ariba dje ora cu Evelyn a mustra e rapport di CFT. Tur cos ta mustra cu mester bay drecha e Begroting di 2014.



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 24 SEPTEMBER 2014 OM 09:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

Agenda:

Ontwerp-landsverordening tot vaststelling van het saldo van de exploitatierekening over het dienstjaar 2012 (ZJ 2013-2014-788)

De Plv. Griffier,

drs. J.I. Williams



**Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Ruiz-Maduro:**

# Minister Eman mester publica e rapport di CFT y stop di gaña Pueblo di Aruba



Nos a tuma nota di e declaracion di Minister Eman na NoticiaCla.com cu 'ora cu e comentarionan ta cla, rapport ta sali.' Di e manera aki Minister Eman kier core pa su responsabilidad pa publica e rapport di CFT cu ya caba ta cla. Na nos opinion, Minister Eman mester publica e rapport y stop di gaña Pueblo di Aruba. E rapport di CFT ta cla y ya caba tres coordinador di Gabinete Eman a reacciona riba e rapport, pues no tin ningun motibo cu ta stroba Minister Eman pa publica e rapport. Pueblo di Aruba tin tur derecho di haya sa kico tin den e rapport di CFT y nos Minister President Eman ta e promer yama pa presenta y splica e rapport aki. E mandatario no por gaña bisa cu te ora e comentario riba e rapport ta cla, e rapport di CFT lo wordo publica, ya cu esaki a tuma lugar caba.

Pa por proba cu e rapport ta cla, nos ta quote e siguiente pasahe di e rapport di CFT: '*Ten behoeve van dit rapport is naast het contact met ambtelijk Aruba afstemming gezocht met een drietal adviseurs van de regering, zoals overeengekomen met de regering van Aruba. Er is gesproken met de adviseurs over het rapport en zij hebben het rapport kunnen controleren op feitelijke onjuistheden. Naar aanleiding hiervan zijn enkele wijzigingen aangebracht. Als gevolg hiervan hebben de adviseurs besloten geen gebruik te maken van de mogelijkheid een schriftelijke reactie op te stellen die bij dit onderzoek zou worden gevoegd.*'

Pues cu otro palabra, Gabinete Eman mes a acorda cu CFT cu tres di nan coordinadornan ta sinta cu CFT y duna nan comentario riba e rapport. Conforme esaki algun cambio a wordo haci den e rapport y pa e motibo aki e coordinadornan a dicidi cu nan no lo bay duna comententario apart riba e rapport. Pesey for di e pasahe aki ta bira bisto cu e rapport di CFT ta cla caba. Ta Minister Eman ta esun cu mester reacciona awor door di publica e rapport di CFT pa Pueblo di Aruba por mira y saca su propio conclusion.

### Plaster a manda carta pa Tweede Kamer:

# Gobierno di Aruba tin cu cambia begroting 2014 segun recomendacion di CFT

## Mester entrega e cambio di begroting na Raad van Advies y despues na Parlamento



Den un carta cu Minister Plasterk a manda ayera, 22 September 2014, pa Parlamento Hulandes, e ta splica e situacion na Aruba. E conclusion ta cu Gobierno di Aruba mester haci e cambionan den e presupuesto di aña 2014, segun e recomendacionnan di CFT cual ya nan a haya dia 12 di September 2014. Gobierno di Aruba tin 3 siman pa haci e cambio o sea pa 3 di Oktober nan mester entrega na Raad van Advies e concepto di ley nobo cu ta contene e cambio den e begroting. E carta ta bisa cu riba dia 10 di September, Parlamento Hulandes a solicita na Minister Plasterk, cu prome cu bay over den e Algemeen Overleg dia 25 di September proximo, pa informa e parlamento di e situacion actual di e finanzas di pais Aruba. Segun Plasterk cu riba dia 12 di September 2014, e secretariado di e College Financieel Toezicht na Curaçao a termina cu nan rapport final y a entrega esaki na Gobernador di Aruba. E gobernador di Aruba siguientemente a duna e rapport aki na e minister di finanzas di pais Aruba como tambe na e Conseho di Minister di Reino. Conforme e Decreto Real di Rey di Hulanda fecha dia 11 di Juli 2014, e gobernador di Aruba a invita Gobierno di Aruba, basá riba e rapport di CFT, pa bini cu un cambio den nan presupuesto di 2014. E rapport no ta openbaar ainda. Aruba ta wordo duna e oportunidad pa nan mes tuma responsabilidad den e manera cu nan lo traduci e conclusionnan den e rapport den medida y poni den e presupuesto di 2014, como tambe pa un plan cu ta inclui un solucion pa mas aña pa e problematica aki di presupuesto. Gobierno di Aruba tin tres siman pa entrega un cambio na Raad van Advies. E rapport di CFT lo wordo inclui hunto cu esey. Ora di entrega e cambio di presupuesto 2014 na Staten, e rapport di CFT lo wordo haci publico. Asina Plasterk a termina su carta na Parlamento Hulandes ayera.

Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties

> Retouradres

Aan de Voorzitter van de Tweede Kamer der Staten-Generaal
Postbus 20018
2500 EA Den Haag

www.rijksoverheid.nl
www.facebook.com/minbzk
www.twitter.com/minbzk

**Kenmerk**
2014-0000493169

Datum 22 september 2014
Betreft Stand van zaken overheidsfinanciën Aruba

Op 10 september heeft uw Kamer mij verzocht om voorafgaande aan het Algemeen Overleg van 25 september geïnformeerd te worden over de huidige stand van zaken wat betreft de overheidsfinanciën van Aruba.

Ik kan u melden dat op 12 september 2014 het secretariaat van het College financieel toezicht Curacao en Sint Maarten (Cft) haar eindrapportage heeft aangeboden aan de Gouverneur van Aruba. De Gouverneur heeft dit rapport vervolgens aangeboden aan de Minister van Financiën en Overheidsorganisatie van Aruba en tevens aan de Rijksministerraad.

Conform het Koninklijk Besluit van 11 juli 2014 heeft de Gouverneur op basis van dit rapport de regering van Aruba uitgenodigd om met een begrotingswijziging 2014 te komen. Het rapport is thans nog niet openbaar. Daarmee wordt Aruba in staat gesteld om zelf verantwoordelijkheid te nemen voor de wijze waarop zij de conclusies uit dit rapport omzet in maatregelen en vertaald naar de begroting 2014 en een meerjarige oplossing van de budgettaire problematiek.

De regering van Aruba heeft drie weken de tijd na aanbieding van het eindrapport om de begrotingswijziging op te stellen en aan de Raad van Advies aan te bieden. Het rapport van het secretariaat van het Cft zal daarbij worden gevoegd. Bij indiening van de begrotingswijziging 2014 bij de Staten van Aruba zal het rapport daarmee openbaar worden.

De minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties,

dr. R.H.A. Plasterk

### A mantene normanan internacional halto cu bon resultado

# Hospital a score bon den evaluacion di prome "Open Hart Missie"





Na cuminsamento di aña 2012 a habri cobversacionnan tocante e posibilidad pa realiza intervencionnan cardiologico na Dr. Horacio E. Oduber Hospital y asina provee pacientnan tratamento di nan condicion den un ambiente familiar, en vez di tin cu manda nan pa tratamento den exterior. Despues di algun luna, como cu no por a logra construi un centro pa intervencionnan cardiologico den e tempo desea, e atencion a bay den direccion di cirugia di curazon. E partnernan local den e proyecto aki ta hospital, e cardiologonan, Gobierno y AZV, cu a traha hunto pa atrae un team di Hulanda. Algun luna despues di a realiza e prome mision pa cardiologia na Aruba, Hospital a organiza un conferencia di prensa pa comparti cu comunidad di Aruba e resultadonan sumamente satisfactorio di un evaluacion cu a wordo haci pa Profesor Robert Klautz. E specialista Hulandes a haci un asina yama "Medical Audit" riba peticion di e partnernan den e proyecto. E profesor a tuma como guia e normanan manteni na Hulanda pa Nederlandse Vereniging voor Thoraxchirurgie. Theo de Kool, kende ta miembro di e Raad van Bestuur di Hospital, a expresa cu nan ta hopi contento di por a realisa e prome mision aki cu a rekeri masha hopi preparacion y consecuentemente a duna hopi bon resultado. A traha conforme na e normanan Hulandes y a logra yega y mantene e nivel aki tambe. Ta algo hopi special pa un hospital chikito manera esun di Aruba realiza un proyecto asina. Misionnan di e tipo aki ta hopi beneficioso tanto pa e pacient, kende ta wordo trata den un ambiente familiar y cu su famia cerca, como pa e personal di hospital. E personal di hospital cu esaki ta haya e oportunidad pa desaroya nan habilidad nan y experiencia den e ramo aki. Tin hopi interes di parti di e personal y pa e siguiente misionnan lo nan bay hunga un rol cada biaha mas grandi, asina Theo De Kool a expresa. Proyectonan asina ta bon pa desaroyo di mas specializcion den Hospital y ta bon pa Aruba.

Medical Audit: Profesor Klautz a splica cu el'a haci su evaluacion for di Hulanda, usando tres fuente di informacion: tur documento concerniendo e preparacionnan (acuerdonan, protocolnan, proceduranan, etc.), tur e informacionnan produci pa e personal medico Hulandes y tur dossier di e nuebe pacientnan. El'a bisa cu el'a haci un evaluacion completo di e dossiernan, cu ta inclui tur informacion completo di con a prepara e pacient pa su operacion, instruccionnan pa cada pacient, e checklistnan necesario pa cada un, con e operacionnan a bay y e cuido cu a sigui. Tur operacion a bay sin problema, a wordo haci manera discuti di antemano y den e tempo proyecta. E bypassnan a wordo efectua segun e normanan di mas halto, e profesor a remarca. Pa loke ta e fase "post operatief", o sea despues di e operacion, esaki a bay bon, unda cu mayoria di e pacientnan por a bay cas despues di un siman; dos of tres a sufri di fibrilatie y un pacient a keda un poco mas largo hospital pasobra despues di e operacion e tabata tin mester di haya un "pacemaker". Cardiologo, dr. Casper Lacle a splica cu e ultimo aki no tabata un complicacion despues di e prome operacion, pero ta algo cu ta entre e situacionnan cu por presenta y semper ta tene cuenta cune den e tipo di operacion di e pacient aki.

Profesor Klautz a conclui cu e cuido di e nuebe pacientnan a bay completamente segun procedura y tur proceso a bay bon. Tur esunnan cu a participa na e prome mision aki ta hopi satisfecho cu e comunicacion den e team y e resultadonan di e proyecto. Den e Medical Audit a inclui algun recomendacion y algun ta cosnan cu ya ta wordo haci of ta planea caba, segun Klautz. E recomendacionnan aki tin di haci cu entre otro registracion, e siguimento di audit di cada caso despues di e proceduranan, resultadonan y "kleppenregistratie". "Mi ta spera cu cirugia di curason lo tin un bunita futuro na Aruba", Professor Robert Klautz a conclui bisando.

Documentario: Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal ta invita comunidad henter pa sigui e desaroyo importante aki den e mundo medico na Aruba mas di cerca. Pa un mihor idea di con e prome operacion a bay, sintonisa TeleAruba diahuebs awor, 25 di September, pa 7'or di anochi pa e documentario "Bo Curason...den nos man!" E documentario, cu un duracion di 30 minuut, ta sigui e prome pacient cu a haci un "open hart operatie" na Aruba durante e proceso di preparacion, operacion y post-operacion, ilustrando momentonan di hopi emocion y curashi.

### MR. EVELYN WEVER-CROES, LIDER DI MEP:

# RAPPORT DI CFT TA DEVASTADOR PA MIKE EMAN, PERO MAS AUN PA NOS PUEBLO

### Mike Eman no por sigui goberna despues cu e rapport aki wordo publica!




Durante conferencia di prensa di MEP dialuna mainta lider di MEP, mr. Evelyn Wever - Croes a papia di e rapport di CFT y a laga prensa mira cu e tin e rapport. "Esaki no ta e rapport di quick-scan, esaki ta e rapport final mes. E rapport cu Mike Eman a manda 3 consehero bay negocia cu CFT pa suaviza e lenguahe di e rapport y despues cu Mike Eman a acepta cada 'punt y komma' den dje. E rapport aki ta mustra cu Mike Eman a desgracia nos pais den apenas 5 aña y cu lo tarda masha hopi aña pa nos recupera di e mal maneho di Mike Eman.

## CFT cu causanan pa e desaster financiero:

CFT ta señala e causanan pa e desaster financiero: e reduccion di BBO y tumamento di miles di persona na trabao. Esakinan tabata e cabaynan di campaña di Mike Eman, esta cu e ta elimina e BBO y el'a cumpra hopi voto door di parti trabao pa miles di hende. Ta bon pa pueblo realiza cu ta Mike Eman a causa tur e desgracia financiero, cu su decisionnan iresponsabel. CFT ta critica tambe e proyectonan PPP y ta bisa cu esakinan lo pone un peso di 100 miyon florin mas, te na 2036. Si nos tin cu paga di awor te na 2036 100 miyon florin mas, ta 2200 miyon florin, djis pa caretera, rotonde, klinker y asfalt. Nada pa e ser humano mes.

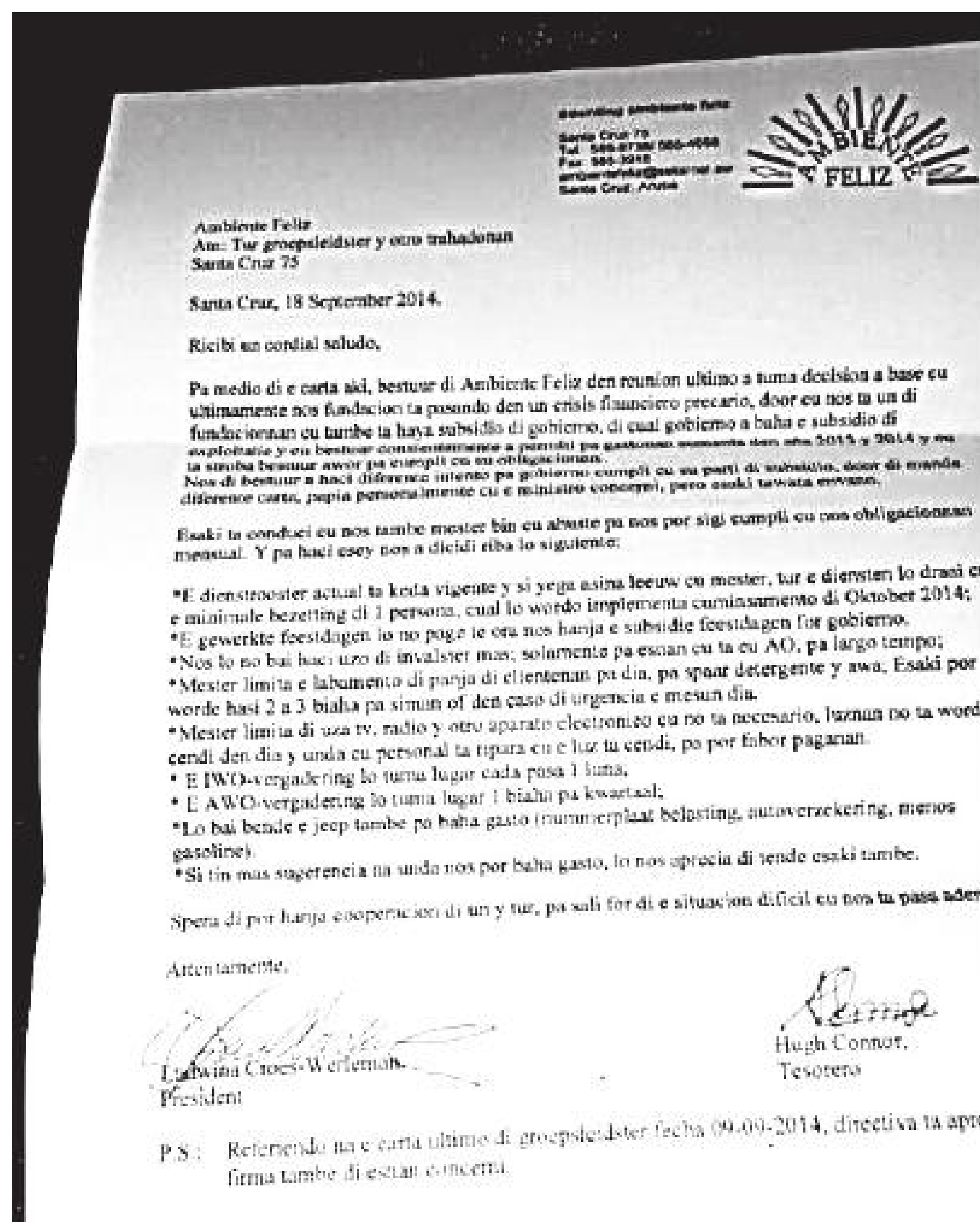
## Segun CFT, 1% so a bay na e proyectonan, e resto di 99% a somenta den saconan di e gobernantenan

Por cierto, CFT a pone bon cla cu ta solamente 1% a bay na inversion te ainda, y no ta manera cu AVP kier hiba campaña cu 'awor bo ta waak unda bo placa ta bay', pasobra ta solamente 1% a bay na e proyectonan, e resto di 99% a somenta den saconan di e gobernantenan actual y esnan mas cerca di nan. E rapport ta mustra cu e aña aki ainda mester bin cu 209 miyon florin na medida y despues ainda mester di 265 miyon mas na medida. Esaki lo ta devastador pa nos pueblo. No ta husto cu ta pueblo mester paga pa e desgracia cu Mike Eman a ocasiona y pesey mes mi ta bayendo Hulanda pa papia cu politiconan Hulandes riba e tema aki, pa nan ta consciente cu nos pueblo no por carga tanto abuso asina", lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes a duna di conoce. Finalmente lider di MEP a reta Mike Eman pa publica e rapport, pasobra MIke Eman no tin ningun motibo pa tene e rapport scondi mas.

### Mal maneho di AVP ta causa:

# Medida na cas 'Ambiente Feliz'

E resultado di e gobierno pesimo di partido AVP a bati na porta di Ambiente Feliz. E cas Ambiente Feliz tambe a anuncia varios medidanan drastico, pasobra AVP a dicidi di corta riba nan placa. Tur cos ta mustra cu per 1 Oktober 2014, tur e wardanan (diensten) lo bay draai cu un ocupacion minimo di solamente un persona riba warda. Gerencia di e cas a anuncia tambe cu lo bay limita labamento di paña formalmente. Lo bay laba paña solamente 2 te cu 3 vez pa siman. Tambe di inmediato nan lo retira tur invalster cu ta traha na e cas. Esnan cu semper ta bin temporalmente pa yuda, no mag di bin traha mas, pasobra no tin placa. Tambe lo bay over na bende un auto/ jeep cu e cas tin, pa cual esaki lo bay reduci den gasto di gasolin, nummerplaat, mantencion etc. etc. Empleadonan di Cas Ambiente Feliz a keda den shock ora nan a tende cu medidanan a bati na nan porta tambe. E splicacion ta bisa cu Gobierno di AVP no tin placa pa paga e fundacion cu ta maneha e cas. Igual na Ambiente Feliz, tambe tin Saba, Maristella, Casa Cuna, varios cas di adicto cu tur ta wordo perhudica pa motibo cu Mike Eman y Partido AVP a haya ta bon pa gasta tur placa di pueblo di Aruba.


AMBIENTE FELIZ

Ambiente Feliz
Atn: Tur groepsleidster y otro trabadonan
Santa Cruz 75

Santa Cruz, 18 September 2014.

Ricibi un cordial saludo,

Pa medio di e carta aki, bestuur di Ambiente Feliz den reunion ultimo a tuma decision a base cu ultimamente nos fundacion ta pasando den un crisis financiero precario, door cu nos ta un di fundacionnan cu tambe ta haya subsidio di gobierno, di cual gobierno a baha e subsidio di exploitatie y cu bestuur [illegible] diferente carta, papia personalmente cu e ministro concerni, pero esaki tawata envano.

Esaki ta conduci cu nos tambe mester bin cu abaste pa nos por sigi cumpli cu nos obligacionnan mensual. Y pa haci esey nos a dicidi riba lo siguiente:

*E dienstrooster actual ta keda vigente y si yega asina leeuw cu mester, tur e diensten lo draai c[...] e minimale bezetting di 1 persona, cual lo wordo implementa cuminsamento di Oktober 2014;
*E gewerkte feestdagen lo no paga te ora nos hanja e subsidie feestdagen for gobierno.
*Nos lo no bai haci uzo di invalster mas; solamente pa esnan cu ta cu AO, pa largo tempo;
*Mester limita e labamento di panja di clientenan pa dia, pa spaar detergente y awa. Esaki por worde hasi 2 a 3 biaha pa simana of den caso di urgencia e mesun dia.
*Mester limita di uza tv, radio y otro aparato electronico cu no ta necesario, luznan no ta word[...] cendi den dia y unda cu personal ta ripara cu e luz ta cendi, pa por fabor paganan.
* E IWO-vergadering lo tuma lugar cada pasa 1 luna.
* E AWO-vergadering lo tuma lugar 1 biaha pa kwartaal;
*Lo bai bende e jeep tambe pa baha gasto (nummerplaat belasting, autoverzekering, menos gasoline).
*Si tin mas sugerencia na unda nos por baha gasto, lo nos aprecia di tende esaki tambe.

Spera di por hanja cooperacion di un y tur, pa sali for di e situacion dificil cu nos ta pasa ade[...]

Atentamente,

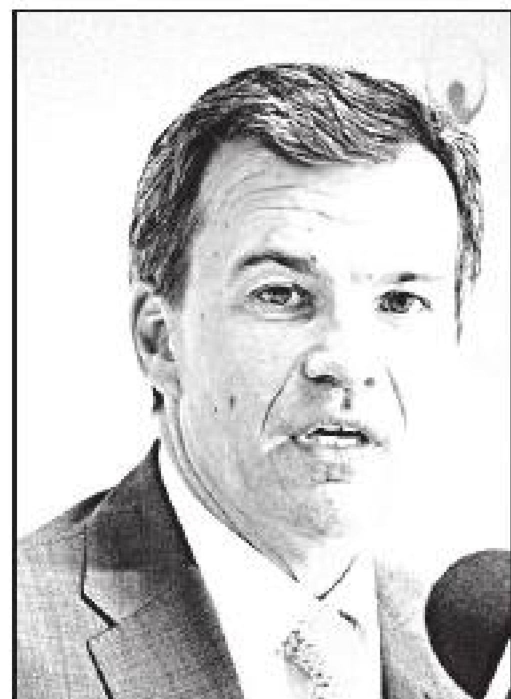
Ludwina Croes-Werleman, President

Hugh Connor, Tesorero

P.S.: Referiendo na e carta ultimo di groepsleidster fecha 09-09-2014, directiva ta apr[...] firma tambe di estan concerna.

## A mantene normanan internacional halto cu bon resultado

# Hospital a score bon den evaluacion di prome "Open Hart Missie"



Na cuminsamento di aña 2012 a habri cobversacionnan tocante e posibilidad pa realiza intervencionnan cardiologico na Dr. Horacio E. Oduber Hospital y asina provee pacientnan tratamento di nan condicion den un ambiente familiar, en vez di tin cu manda nan pa tratamento den exterior. Despues di algun luna, como cu no por a logra construi un centro pa intervencionnan cardiologico den e tempo desea, e atencion a bay den direccion di cirugia di curazon. E partnernan local den e proyecto aki ta hospital, e cardiologonan, Gobierno y AZV, cu a traha hunto pa atrae un team di Hulanda. Algun luna despues di a realiza e prome mision pa cardiologia na Aruba, Hospital a organiza un conferencia di prensa pa comparti cu comunidad di Aruba e resultadonan sumamente satisfactorio di un evaluacion cu a wordo haci pa Profesor Robert Klautz. E specialista Hulandes a haci un asina yama "Medical Audit" riba peticion di e partnernan den e proyecto. E profesor a tuma como guia e normanan manteni na Hulanda pa Nederlandse Vereniging voor Thoraxchirurgie. Theo de Kool, kende ta miembro di e Raad van Bestuur di Hospital, a expresa cu nan ta hopi contento di por a realisa e prome mision aki cu a rekeri masha hopi preparacion y consecuentemente a duna hopi bon resultado. A traha conforme na e normanan Hulandes y a logra yega y mantene e nivel aki tambe. Ta algo hopi special pa un hospital chikito manera esun di Aruba realiza un proyecto asina. Misionnan di e tipo aki ta hopi beneficioso tanto pa e pacient, kende ta wordo trata den un ambiente familiar y cu su famia cerca, como pa e personal di hospital. E personal di hospital cu esaki ta haya e oportunidad pa desaroya nan habilidad nan y experiencia den e ramo aki. Tin hopi interes di parti di e personal y pa e siguiente misionnan lo nan bay hunga un rol cada biaha mas grandi, asina Theo De Kool a expresa. Proyectonan asina ta bon pa desaroyo di mas specializcion den Hospital y ta bon pa Aruba.

Medical Audit: Profesor Klautz a splica cu el'a haci su evaluacion for di Hulanda, usando tres fuente di informacion: tur documento concerniendo e preparacionnan (acuerdonan, protocolnan, proceduranan, etc.), tur e informacionnan produci pa e personal medico Hulandes y tur dossier di e nuebe pacientnan. El'a bisa cu el'a haci un evaluacion completo di e dossiernan, cu ta inclui tur informacion completo di con a prepara e pacient pa su operacion, instruccionnan pa cada pacient, e checklistnan necesario pa cada un, con e operacionnan a bay y e cuido cu a sigui. Tur operacion a bay sin problema, a wordo haci manera discuti di antemano y den e tempo proyecta. E bypassnan a wordo efectua segun e normanan di mas halto, e profesor a remarca. Pa loke ta e fase "post operatief", o sea despues di e operacion, esaki a bay bon, unda cu mayoria di e pacientnan por a bay cas despues di un siman; dos of tres a sufri di fibrilatie y un pacient a keda un poco mas largo hospital pasobra despues di e operacion e tabata tin mester di haya un "pacemaker". Cardiologo, dr. Casper Lacle a splica cu e ultimo aki no tabata un complicacion despues di e prome operacion, pero ta algo cu ta entre e situacionnan cu por presenta y semper ta tene cuenta cune den e tipo di operacion di e pacient aki.



Profesor Klautz a conclui cu e cuido di e nuebe pacientnan a bay completamente segun procedura y tur proceso a bay bon. Tur esunnan cu a participa na e prome mision aki ta hopi satisfecho cu e comunicacion den e team y e resultadonan di e proyecto. Den e Medical Audit a inclui algun recomendacion y algun ta cosnan cu ya ta wordo haci of ta planea caba, segun Klautz. E recomendacionnan aki tin di haci cu entre otro registracion, e siguimento di audit di cada caso despues di e proceduranan, resultadonan y "kleppenregistratie". "Mi ta spera cu cirugia di curason lo tin un bunita futuro na Aruba", Professor Robert Klautz a conclui bisando.

Documentario: Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal ta invita comunidad henter pa sigui e desaroyo importante aki den e mundo medico na Aruba mas di cerca. Pa un mihor idea di con e prome operacion a bay, sintonisa TeleAruba diahuebs awor, 25 di September, pa 7'or di anochi pa e documentario "Bo Curason...den nos man!" E documentario, cu un duracion di 30 minuut, ta sigui e prome pacient cu a haci un "open hart operatie" na Aruba durante e proceso di preparacion, operacion y post-operacion, ilustrando momentonan di hopi emocion y curashi.

### Speed a bruha entre Evelyn Wever!!

# Nada nada di Speed ( Diario) riba e labamento di placa di MEP



Speed Andrade na Canal 90 FM a declara cu e tin e prueba di labamento di placa, unda cu Evelyn Wever ta ricibi 40, 50, 60 y 90 mil florin di Gobierno y cu esaki ta un labamento di placa.

Desde siman pasa tur hende ta warda pa Speed publica e prueba cu e tin, mientras cu Evelyn Wever - Croes, lider di MEP a bisa cu e no tin nada di haci cu labamento di placa y cu su consenshi ta limpi. Sinembargo un fuente masha cerca di Speed a confirma na Solo di Pueblo cu Speed Andrade a lesa statement di banco di un otro Evelyn Wever, pero no di Evelyn Wever – Croes, lider di MEP. Talvez e otro persona aya tin cierto contractnan cu Gobierno unda cu talvez Speed por check cu su mes hendenan cerca di dje. Tur cos ta mustra den direccion cu Speed y AVP a pega un barco ora cu pa kaweta y pa haci redashi nan a haya algun documento di Evelyn Wever, pero no di Evelyn Wever - Croes. Tampoco nos ta bisa cu e transferencianan cu a tuma lugar ta algo robez, pasobra talvez esun aya tabata tin algun contract cu Gobierno pa organiza algun show.

Un barco grandi a wordo pega door di Speed Andrade y Diario. Pa colmo e otro persona ta un persona masha yega na doñonan di Diario. Ta di lamenta cu periodistanan manera Speed ta core haci buya cu tur sorto di documento cu nan haya, sin averigua de que se trata. E transferencianan grandi cu Speed ta papia di dje, di sumanan di 50, 70 y 90 mil, probablemente ta trata di e contract di Aruba Fashion Week, unda Gobierno a firma un contract cu e promotora di 3 miyon florin. Asina e fuente cerca di Speed a confirma na nos redaccion, esta cu NO TIN NET NADA RIBA EVELYN WEVER - CROES, lider di MEP.

# "Na Drempel di Fin di Aña" lo habri e temporada oficial di fin di aña na Aruba dia10 di Oktober...




E show na radio cu ta marca exito tras di exito cu ta "Na Drempel di Fin di Aña" presenta pa The Broadcasting Queen Erin Croes ta den pleno preparacion pa asina habri otro temporada nobo.

## E di 26 temporada

E programa di Fin di Aña cu ta marca exito tras di exito cu ta "Na Drempel di Fin di Aña" presenta pa The Broadcasting Queen Erin Croes ta den pleno preparacion pa asina ya pa di 26 temporada continuo habri cu henter e pueblo di Aruba. E ta asina anticipá cu ta sinti manera cu e pueblo di Aruba ta warda e programa aki start pa asina drenta den e ambiente. E aña aki tambe e crew di e apertura di Na Drempel di Fin di Aña lo ta bao coordinacion di George Winterdaal. Maiky Wernet tin e parti logistico hunto cu otro coleganan ta percura pa e celebracion aki tambe ta completo.

## Atraccionnan musical

Un programa cu ya caba a bira un tradicion, un custumber y un gran celebracion. Di awor caba ta bay un invitacion special pa henter e pueblo di Aruba pa bin celebra hunto cu e emisora MAGIC FM . For di 6'or di atardi e musica lo cuminsa resona na Plaza Magic na South Beach Centre cu nos agrupacionnan di Gaita. Gruponan confirma ta e.o. Gaita Talentoso, Gaita Autentico, Sparkle, Gaita Rumbera lo tey pa pone ambiente navideño. Alavez semper Erin su deseo ta pa dorna e ambiente cu bandanan popular y e aña aki a acerca eo RINCON BOYS y tambe BULERIA.

## BALASHI den celebracion ta brinda cerbez gratis

Un y tur, grandi y chikito ta cordialmente invita pa yega tempran ya cu e prome ora pues di 6 pa 7 lo tin BALASHI gratis pa tur hende cu tey. E parti di pasaboca lo tey tambe na unda lo tin un tent di Netta's Kitchen bon prepara cu Ham, Aroz con Pollo, Suls, Spam Tempera, Ayaca, Bolo di Pruim y hopi cos dushi mas. SUPERFOOD tambe lo parti Kerststollen masha dushi mes pa e fiel fanaticonan di e programa tambe.

## Contenido y atraccion nobo den show

Aparte di e bunita y gran celebracion dia 10 di Oktober mes cu ta cuminsa, e programa mes lo tin diferente cos nobo. E aña aki lo lanza NA DREMPEL "live" unda lo exponé y duna chens na talentonan hoben den aire cu lo presenta nan musica, poesia e.o. E seccionnan cu a bira hopi popular manera "Arubanita" lo tey un biaha mas. E seccion manera "e storia pa inspira", "e ora clasico" y e tradicional PASEO MAGICO NAVIDEÑO cu lo reparti e famoso SANTA BASKETS igualmente.

## Premionan na granel atrobe

Loke semper ta tipifica e programa ta e cantidad di premionan fabuloso cu e show radial number un aki ta otorgá na tur oyente cu participa y cu sorpresanan unico.

E programa lo ta manera semper riba Dialuna, Diarazon y Diabierna cuminsando for di 6'or di atardi te cu 10'or pm. Ya caba ta bay un invitacion personal pa bo ta hunto cu nos diabierna 10 di Oktober. Na nomber di Erin Croes masha danki pa haci e programa number uno di Fin di Aña esta NA DREMPEL DI FIN DI AÑA na Aruba y e aña aki cu e special edition di "THE MAGIC OF CHRISTMAS".

# Radisson Aruba Resort Casino & Spa a entretene clientenan corporativo













Cu Pasco yegando den mas o menos 90 dia, Radisson Aruba Resort Casino & Spa a saca su tapijt cora pa un fiesta inolvidabel, diseña pa entretene y deleita representantenan corporativo cu ta encarga cu decisionnan importante. Chef Hector Espinoza y su ekipo culinario a presenta un surtido di bunita plato, incluyendo prome plato, platonan principal y pasabocanan cu a wordo selecta for di e menunan di fin di aña pa 2014, y cu a wordo sirbi como hapnan chikito na e grupo elegante di invitado local.

Invitadonan a disfruta di un experiencia culinario fantastico, canando rond di e Grand Caribbean Ballroom pa bishita e diferente stacionnan di cuminda, disfrutando di e musica di Ofo Escudero su trio 3SOM, e isla su animadornan favorito. E miembronan di e ekipo di food & beverage na e resort tambe tabata presente pa introduci invitadonan na e diferente paketenan di fin di aña, cualnan ta inclui cuminda prepara expertamente, den un variedad di prijs conveniente, ofreci na varios sitio rond di e resort, incluyendo e Aruba Penthouse na e di 9 piso, e Sunset Deck y e Grand Caribbean Ballroom, perfecto pa eventonan di cena y brunch. E aña aki, Radisson Aruba Resort Casino & Spa a agrega un Community Champagne Brunch elegante, cual ta inclui 10 stacion di cuminda, incluyendo cushinamento riba grill, preparacion di omelet y preparacion di pasta en bibo, ademas di stacionnan di cuminda di lama, pasaboca y stacionnan pa mucha, cu un sin fin di Champaña y Mimosa, door prizes y entretenimento en bibo, tumando lugar riba dia 14 di December, 2014. E ekipo excepcional di Catering & Conventions, Marvinia Richardson, Raynold Semeleer y Audrey Wolff, a yama invitadonan bon bini na e experiencia spectacular di fin di aña na Radisson Aruba, y a recorda clientenan cu nan ta ofrece espacionan flexibel pa fiesta di tur tamaño cu tela blanco pa cubri mesa y stoel, decoracion di fin di aña, escenario, podium y pista di baile complimentario, ademas di provee invitadonan cu bebidanan di bon bini gratis. Aki por mira e Fiesta di Aprecio, den colaboracion cu e isla su top importadornan di Liquor y Alcohol, e Larimar Spa y e Casino na Radisson, ofreciendo un tremendo ambiente di fiesta incluyendo e famoso Ora Loca finale.







### Dr. Casper Lacle: "Open Hart Missie" ta importante pa futuro

# Aruba lo conoce crecemento di cantidad di pacient di curazon

Cardiologo dr. Casper Lacle tabata un di e specialistanan Arubano cu a forma parti di e team cu a traha duro riba e realizacion di e prome "Open Hart Missie" pa Aruba. E mision a encera hopi trabao di preparacion di parti di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal y tur e profesionalnan envolvi. Algun luna pasa e mision a wordo realiza, unda cu un team di Hulanda, cu asistencia di un team di Aruba, a opera nuebe pacient di Aruba na nos hospital. Pa cu e proceso di e preparacion prome, e operacion mes y e cuido, guia y control di e pacientnan despues di e operacion a mantene normanan estricto Hulandes di Nederlandse Vereniging voor Thoraxchirurgie.

**Cardiologonan di Aruba tabata tin e deseo pa trata e pacient aki mes:**

Dr. Lacle a splica cu ta pa hopi aña e cardiologonan di Aruba tabata tin e deseo pa trata e pacient mas posibel aki mes. Despues



di basta preparacion, por ehempel Angioplastia Coronario, yama den boca di pueblo "habrimento di ader", ta un tratamento invasivo cu ta wordo haci na Aruba mes awor. E ta un solucion pa pacientnan pa ken un operacion no ta necesario, pero si mester habri e ader cu un balon y pone un stent pa tene esaki habri, dr. Lacle a splica. Awendia pues no ta necesario pa e pacient biaha pa exterior mas pa e intervencion aki, e ta keda den su ambiente familiar y e por bay cas caba su siguiente dia. E procedura aki tambe a provee un solucion pa pacientnan cu ta drenta hospital cu un ataque di curazon, o sea den un situacion hopi critico y asina ta logra salba nan bida sin tin mester di manda nan pa exterior cu air ambulance, etc. Dr. Lacle a expresa cu e posibilidad pa haci e procedura aki mes ta un adelanto grandi pa cu tratamento di "coronary disease" na Aruba.

Usando guianan internacional ta pronostica cu nos isla lo tin 230 pa 250 pacient local pa aña:

Usando guianan internacional ta pronostica, considerando e cantidad grandi di pacient di presion halto y diabetes na Aruba, cu nos isla lo tin 230 pa 250 pacient local pa aña cu mester di angioplastia y un stent. Un tercer di e pacientnan lo sufri un ataca di curazon of un pre-infarto di curazon. Awendia Aruba tin 100 pa 115 pacient pa aña cu ta wordo manda afor pa tratamento. Esaki ta un volumen abao, dr. Lacle a comenta, añadiendo cu den dos pa cuater aña esaki lo crece y den dos pa cuater aña Aruba lo tin un volumen grandi, esta 230 pa 250 pacient pa aña. Cu e prome mision a "jumpstart" algo cu ta hopi importante pa Aruba y cu tempo, ora cu e cantidad di pacient subi, e gastonan lo baha tambe y "a lo largo" lo sali mas barata pa haci e operacionnan y tratamento nan aki na Aruba mes, segun Lacle. E specialista a observa cu, por ehempel, e pacient di mas edad cu a wordo opera durante e prome mision a bis'e cu e ta contento cu su operacion por a tuma lugar na Aruba mes, pasobra e lo a cana un caminda di cruz si e mester a bay wordo opera afor.

**Dr. Lacle a subraya cu e control di calidad cu ta tumando lugar for di cuminsamento ta importante:**

Dr. Lacle a subraya cu e control di calidad cu ta tumando lugar for di cuminsamento ta importante, como cu tur partner envolvi kier pa e calidad ta bon. Na Aruba actualmente no tin un cirujano cardiovascular, el'a bisa, añadiendo cu aki dos aña – cu un pa dos operacion pa siman - si lo mester di uno y e funcion aki por wordo yena pa un persona of kizas hasta por wordo comparti pa dos of tres cirujano cu ta traha na Aruba cada uno pa algun luna. Dr. Lacle a bisa cu e calidad brinda na Aruba ta conta tambe cu aprobacion di parti di un di e mediconan specialista di e team di Hulanda cu ta originalmente di Corsou, kende a expresa cu manera cu e mision a bay, e no tin ningun problema di opera su mesun tata aki na Dr. Horacio Oduber Hospitaal na lugar di e hospital unda cu e mes ta traha na Hulanda.

**Documentario:**

Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal ta invita comunidad henter pa sigui e desaroyo importante aki den e mundo medico na Aruba mas di cerca. Pa un mihor idea di con e prome operacion a bay, sintoniza TeleAruba diahuebs awor, 25 di September, pa 7'or di anochi pa e documentario "Bo Curason...den nos man!" E documentario, cu un duracion di 30 minuut, ta sigui e prome pacientnan cu a haci un "open hart operatie" na Aruba durante e proceso di preparacion, operacion y post-operacion, ilustrando momentonan di hopi emocion y curashi.

Cuerpo Policial Aruba:

# Mantencion di orden publico ta keda prioridad

## Ta evaluando e manifestacion di siman pasa




E hecho cu Cuerpo Policial Aruba a honra practicamente tur peticion pa manifestacion of protesta, ta muestra cu e organizacion policial ta sostene tur grupo den comunidad cu kier protesta riba un of otro tema. E ta parti di e derecho constitucional di cada ciudadano, pues pa por tin libertad di expresa nan opinion y demostra nan malcontento. Na momento cu un grupo haci peticion oficial na Cuerpo Policial Aruba pa un manifestacion, ta otorga nan esaki, semper y cuando mara na condicionnan den cuadro di orden publico. Mando Policial ta evaluando e manifestacion di diabierna ultimo y mas tarda diarazon lo bin un reaccion di parti di Mando Policial.

Debi na aumento di prijs di coriente:

# Asociacion di panaderonan kier subi prijs di pan

Asociacion di panaderonan a ruini cu minister di economia, M. de Meza. Un reunion pidi pa basta luna cu a bira urgente debi cu tarifa di coriente lo bay subi cu 15% entrante 1 di October 2014. Pues prijs di pan lo bay subi segun nos fuente. Aki ta bon pa mira cu e politica di hisa tarifa di coriente lo tin un "snow ball effect c co " ariba tur producto y servicio. Comercio ta bay absorba esaki den nan prijs?



FRACCION MEP:

# Baba kier dicta den Parlamento y kier pa AVP haya tur presidencia di comision



Den e promer reunion di Comision Central, Parlamento a reuni riba e constelacion di e comisionannan permanente, comisionnan special y comisionnan di Parlatino. En principio tur e comisionnan a keda cu e mesun miembronan di e diferente fraccionnan representa den Parlamento. Pero Baba Herde a bin cu cambio y den esaki a bin impone cu e comision di turismo mester cambia di presidente ya cu e presidencia ta den man di Dangui Oduber di MEP y awor esaki mester bay pa Jennifer Arends - Reyes di AVP. E motibo pa e cambio aki, segun Baba ta cu e turismo ta e pilar di nos economia y pesey e comision di turismo mester reuni mas. Door cu Dangui a yama un reunion so di comision di turismo pesey Baba ta haya cu mester kita e presidencia di MEP pa duna AVP. Un acto dictatorial di Baba. Locual cu Baba no ta bisa ta cu tin comision cu AVP ta presidente di nan, cu no a yama ni un reunion. Anto eseynan si Baba no ta mishi cu nan. Baba ta lubida di bisa cu e comision di landsuitgaven NO a reuni, siendo cu esey ta e comision cu mester a controla gasto di gobierno. Anto net awor cu tin crisis financiero e presidente di parlamento NO a yama reunion. Dicon Baba NO ta kita e presidencia di AVP di e comision di landsuitgaven? Baba mester STOP di midi cu un midi pa MEP y un midi special pa AVP. Ta un DICTADOR ta traha na e manera cu Baba ta traha y kier hustifica cambio di presidencia. Ta bon pa Pueblo sa cu TUR parlamentario di MEP ta cumpli cabalmente cu nan trabao parlamentario, pero nan NO ta baila na e toca di Baba su kier y tampoco ta SUCUMBI pa Baba su manera di dictador. Si Baba kier dicta den su fraccion dal bay, pero den fraccion di MEP Baba no ta haya su KIER!

Drs. Booshi Wever, lider di UPP:

# GABINETE DI TRANSICION TA E UNICO OPCION PA NOS SALVAGUARDIA NOS PAIS DI UN DESASTRE

Mirando e maneho financiero caotico y desastroso cu a wordo hiba y cu awor cu baca a hoga, Gabinete Mike Eman ta core tira tur e peso riba pueblo, haciendo como sifuera ta e pueblo ta esun cu a gasta e placa y hiba mal maneho. E medidanan cu ta na caminda sigur ta desastroso y Mike Eman ta haci como sifuera su Gabinete ta esun mas indica pa resolve e problemanan. Na apenas 1 aña di eleccion, unda cu promesa y fiestanan miyonario a wordo hiba y unda cu no tabata tin espacio pa un discusion racional di nos problemanan, awe e cuenta ta wordo presenta na pueblo.

UPP ta convenci cu un Gabinete di Transicion, consistiendo di 5 minister maximo y cu ta vakminister, mester bay na ehecuta un cantidad di pasonan necesario pa restablece e confianza bek, maneha nos finanzas publico y trece cambionan esencial di nos sistema di gobernacion pa evita cu algo asina ta ripiti. Tin gritonan pa baha un gobierno, pero UPP ta kere cu prome cu yega asina leu nos tin di bin cu un pakete di cambionan cu ta necesario, pa cual nos tur lo mester cera un compromiso nacional pa logra esaki.

Esaki lo mester sosode a base di un cumbre nacional cu mas pronto posibel mester bin y unda e puntonan aki mester wordo fiha. Esaki tambe lo mester bira e tarea pa e Gabinete di Transicion, cu despues di ehecuta e puntonan concorda, por bay over na prepara eleccion.

Hunto cu esaki, e Cumbre aki mester delega un comitiva cu ta bay atende cu Hulanda e plan pa salvaguardia nos pais y su autonomia, mustrando Hulanda cu, banda di e derecho cu e por tin pa interveni, cu Gobierno Hulandes tambe tin mea culpa den e situacion crea, ya cu constantemente durante Gabinete Mike Eman I, Gobierno Hulandes a contribui y coopera cu



dicho Gabinete, e.o. pa presta placa pa loco y gasta esaki na asuntonan cu no tin beneficio pa nos comunidad. Y ora nos ta kere cu Mike Eman ta realiza cu e ta fout, e ta propone mas medidanan pa asina garantiza continuacion di proyectonan dudoso y mega miyonario manera Hospital y Green Corridor. Den e dianan venidero UPP lo bay trece mas puntonan cu nos ta kere cu mester atende, pa asina ey tur hende lo por cuminza pensa riba esakinan, y naturalmente mas otro punto cu mester ser discuti den dicho Cumbre. Mientras Gabinete Mike Eman ta keda habraca e pueblo y mientras cu Parlamento di Aruba, cu ta secuestra pa e 13 parlamentarionan di AVP, ta keda sin haci su trabao, e Pueblo di Aruba ta desangrando.

Cu e resultado di e ultimo aña aki y particularmente cu loke e secretariado di CFT ta presentando, Gabinete Mike Eman no tin ningun clase di legitimidad mas, ni moral pa keda den poder. Medidanan cu lo mester bira necesario, no por wordo maneha pa e mesun hendenan cu a hinca e pueblo aki den debe. Nos unico alternativa pa awor aki ta un Gabinete di Transicion. “Nos no por pretende pa cosnan cambia, si semper nos mes ta actua na mesun manera.” — Albert Einstein

# Tres hoben a ataca y causa destruccion na dos auto

Polisnan a bay diadomingo pa 23:52, na altura di Wei Pow pa un destruccion. E hobennan L. E. y A. a bisa cu ora cu nan tabata coriendo den Caya Danza, na altura di e di dos sleeping police, tres mucha homber a bin riba nan.

Un a para dilanti e auto pa par'e y un otro a para banda di e chauffeur di e prome auto. Di tres mucha homber tabata patras di e di dos auto. E mucha hombernan a grita e muchanan den e auto y nan tambe a gritanan bek. Un di e hobennan a manda un botter riba e glas di e porta banda di chauffeur di e prome auto y a kibr'e. Despues nan a core bay pa scapa di e muchanan. Tambe un di e muchanan a scop e porta di e auto patras di e auto patras na e banda robez.

Nan a duna descripcion di e dos hobennan. Polisnan a busca den vecindario pero no a topa cu nan. Nan a wordo conseha pa duna keho na Recherche.

# JAN DE RUIJTER

# BON GOBERNACION

## Goed regeren, goed bestuur (deel 8)

***Elke dinsdag publiceert Solo di Pueblo een artikel van Jan de Ruijter over Bon Gobernacion. Wat betekent goed bestuur, wat houdt goed regeren in, hoe kan politiek en regeren beter…..ook op Aruba. Voor commentaar: janderuijter@yahoo.com***

### Dictators luisteren niet naar de bevolking

Aan de reacties van de lezers van Solo di Pueblo merk ik dat er heel veel begrip is voor mijn stelling dan een regering dient te luisteren naar de wensen van de bevolking net zoals eigenaren of managers van een bedrijf moeten luisteren naar de wensen van hun klanten. Ik had vroeger een kennis die een eigen bedrijf op Aruba exploiteerde; hij opende zijn zaak nooit op de aangegeven tijd van 8.00 uur in de ochtend. Hij opende zijn zaak wanneer hij daar zin in had, of dat nu 9.00 uur was of 10.00 uur. Het was immers ZIJN bedrijf, hij besliste wel wanneer hij open ging en de klanten, och die bleven wel buiten in de rij wachten totdat hij kwam om de zaak te openen…..de zaak is intussen dicht, logisch, de klanten gingen elders. Ik zag en hoorde Mike Eman vrijdagavond op kanaal 22 prevelen tegen demonstratieleider Rocky Kelly van de groep van 7: "Ik ben er voor de bevolking, ik werk voor de bevolking" maar we weten dat dat alleen maar schijnheilige taal van hem is. Hij meent er geen barst van, dictators luisteren niet naar burgers. Als hij het meende had hij de bespottelijke conferentie 'Green Aruba where Europe meets the America's' op 22 october 2014 wel geannuleerd en de absurd hoge kosten daarvan bespaard zodat er nuttige dingen met dat geld gedaan kunnen worden. De bevolking is dat belachelijke groene gedoe van Mike Eman allang spuugzat. Net zoals mijn vroegere kennis zijn zaak moest sluiten omdat hij niet naar zijn klanten wilde luisteren, zo zal Mike Eman in october op moeten houden met zijn regering. Wie niet horen wil, moet voelen. De bevolking heeft schoon genoeg van de leugens, de manipulatie, het bedrog en de continue reeks van fraudes bij deze domme, corrupte en door en door slechte ministers.

### De achterban beslist en een Aruba zonder verkiezingen

Op Aruba worden ministers nog steeds niet afgerekend op hun slechte prestaties. Bij het systeem dat ik voorgelegd heb, is dat wel het geval. Professionele managers die tot bestuurders benoemd worden door hun achterban in de Nationale Dialoog zullen zeker door hun achterban erop afgerekend worden als ze onvoorzien en tegen de verwachtingen in, niet tot tevredenheid presteren. En zo hoort het ook. In het gepresenteerde syteem is er ook altijd doorlopende continuïteit, de beste professionelen leiden het land als bestuurders gekozen door hun achterban in de Nationale Dialoog. Het betekent een einde van de nutteloze en waanzinnig dure verkiezingen, het zinloze gekrakeel elke vier jaar met feesten, loze speeches, beloftes die niet worden nagekomen, het wegsmijten van heel veel geld, het einde van de sluwe sponsoren, en het zinloos spektakel dat voor maanden het normale bestuur lam legt. Verkiezingen zouden eventueel nog plaats kunnen vinden voor de verkiezingen van parlementariërs als volksvertegenwoordigers in het parlement maar er is veel voor te zeggen om ook daar iets op te vinden. Wat vindt u van een Aruba zonder het groteske tafereel van vierjaarlijkse verkiezingen met lawaai, muziek, feesten, dronken mensen, straten besmeurd met spreuken en leuzen, vlaggen en rijen met auto's, waar dient het eigenlijk toe en waarom wordt daar maar mee doorgegaan?

### Werkzaamheden van bestuurders

Het wordt tijd na zeven afleveringen in deze serie artikelen om van theorie over te stappen naar de praktijk. De werkzaamheden van ministers zouden niet moeten verschillen van de werkzaamheden van managers in het bedrijfsleven. De Fransman Henri Fayol wordt algemeen erkend als de grondlegger van modern management en rond 1945 bereikte zijn analyses van het werk van managers Amerika. Zijn werk werd bekend als de functies (functions) van management. Dat betekent in gewone taal de werkzaamheden van een manager. Het werd toentertijd veelal onbeleefd gevonden om iemand te vragen wat hij doet of wat doe je voor werk; dat werd dus netjes uitgedrukt als wat is uw functie en om te weten wat iemand in een bepaald beroep zoal de hele dag uitvoert in zijn beroep, mocht men niet vragen wat doe je nu de hele dag, maar dat moest beleefd zijn, wat zijn uw functies? Als functies, als werkzaamheden, zien we bij de analyse van Fayol en na kleine verfijningen: Planning, Organizing, Staffing, Leading, Coordinating, Controlling en Evaluating results. Dat is naast de drie algemene dingen die een manager elke dag en de hele dag voortdurend doet, beslssingen nemen, communiceren en problemen oplossen. Deze opsomming wordt algemeen over de hele wereld aanvaard. De verschillende kwaliteitsbewegingen die in de jaren 80 van de vorige eeuw opkwamen zoals de Malcolm Baldrige Foundation in Amerika, en de Europese versie EFQM en de Nederlandse versie INK hebben de leer van Fayol wat verder uitgebreid tot een meer genuanceerd model. Wat daar ook van zij, ook de overheid moet net precies zoals in het bedrijfsleven haar werkzaamheden op de eerste plaats plannen. En alhoewel dat allemaal logisch en vanzelfsprekend lijkt, gebeurt plannen ook in het bedrijfsleven lang niet altijd en bij deze overheid gebeurt het al HELEMAAL NIET.

*VAN PLANNEN EN ORGANISEREN HEBBEN DEZE MENSEN HELEMAAL GEEN ENKELE KENNIS

En dat kan ook eigenlijk niet anders. We hebben een assistent notaris aan het hoofd van de regering met een frauduleuse cijferlijst door zijn huidige senior beleidsmedewerker Piet Pronk opgemaakt, daar is al heel veel over gepubliceerd. Verder hebben we een man met een bachelor certificate van de oude Bushiri-vakschool, een karateleraar, een halve zakenman die niet weet wat een balance-sheet is, een niksnut van een man die nog nooit iets heeft uitgevoerd en een schijnheilige ijdeltuit zonder opleiding. Het is één grote klucht precies zoals in Venezuela waar een ex-buschauffeur plotsklaps president van het land werd. Natuurlijk wordt er niets op Aruba gepland en georganiseerd. Daar hebben deze charlatans helemaal geen verstand van. Dat kunnen ze niet.

### Regeren is reageren, vinden Mike Eman en Otmar Oduber

Op Aruba is regeren, reageren. Reageren op kritiek en op omstandigheden en nu het slecht gaat op en met Aruba, rent men als dolle kippen rond om Memorandums of Understanding te tekenen om de schijn op te houden dat men aan het presteren is. Een MOU voor openlucht policies met Brazilië, een MOU voor een 400 kamer all-inclusive vijfsterrenhotel op San Nicolas (oh sorry, Mike de Meza zegt opeens dat het 550 kamers zijn) en nog meer van die leuke dromen. Waarom werd de sluiting van Valero niet voorzien, waarom lagen er geen alternatieve plannen klaar. Het enige dat op Aruba door de regering en door de ministers gepland wordt is hoe zij zelf zo snel mogelijk zo rijk mogelijk worden door Hard Rock hotels, door fraudes bij Arubus, bij het onderwijs, door Kiko Gomez en door Strawberry Gate. Daar zijn ze heel goed in. Eigen voordeel behalen, dat kunnen ze wel plannen!.

Wordt vervolgd

# Plan Vacacional Playa Pabao Oktober 2014

Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta participa cu e aña aki atrobe nan ta organiza nan "plan vacacional" durante e vakantie di luna di Oktober. E tema di e aña aki ta e "Cunucu di Playa Pabao". For di promer di e muchanan lo siña con ta planta y durante di e camp, nan lo recibi infomacion con pa planta. E muchanan lo recibi un simiya cual nan lo planta. E actividad aki ta cuminsa dialuna 6 di Oktober y ta termina diabierna 10 di Oktober. Tambe tin riba programa weganan recreativo, un paseo den bus, Community Pool. E programa ta termina cu un anochi social. Mayornan por inscribi nan yiu na Centro di Bario Playa Pabao tur dia, mainta di 9'or pa 12'or y atardi di 3'or pa 6'or. Lo cobra e suma di 50 florin pa mucha. E suma aki ta encera cu tur mainta e muchanan lo recibi nan sandwich y juice. Pa motibo cu ta come mainta 10 'or, muchanan mester come algo na cas promer nan bin Centro. E actividad aki ta pa muchanan di 4 aña pa 12 aña. Naturalmente ta acepta muchanan mas grandi cu 12 aña cu ya a participa na nos "Plan Vacacional". Pa motibo organizatorio e ultimo dia pa inscribi ta diabierna 3 di Oktober. Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta recorda mayornan pa inscribi nan yiu na tempo pa asina nan no tin di bay riba lista di espera. Un informacion importante ta cu portanan durante nos "plan vacacional" ta habri mainta 8'or y pa 12'or pm mayornan por bin busca nan yiu. Desde awe caba Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta deseanan nos muchanan di Playa Pabao y di Aruba en general un dushi vakantie.



# BABY ZOE FOUNDATION CU PROGRAMA PA MAMANAN HOBEN






BABY ZOE FOUNDATION ta consciente cu e mamanan hoben por haya nan mes confronta cu retonan grandi mientras nan ta cuida di nan yiunan y pesey kier duna nan un man. Na luna di OKTOBER 2014, nos Fundacion cu cooperacion di CEDE Aruba ta organiza un programa di empowerment: "MAMA HOBEN CU FUTURO".

Meta di e programa ta pa yuda e mamanan hoben haya mas control di nan bida personal.

BABY ZOE FOUNDATION ta invita mamanan hoben y/of hobennan na estado

di 14 pa 20 aña pa participa. Den e grupo aki lo bo topa cu otro hobennan cu kende bo lo por comparti experiencia y ideanan y lo bo por bin cu bo preguntanan. Tambe lo trata diferente topiconan. E PROGRAMA lo cuminsa DIARAZON dia 15 di OKTOBER, 2014 na YMCA San Nicolas Lo reuni den grupo un vez pa siman riba DIARAZON, di 5.00 -7.00 pm. E programa lo tin un duracion di 10 siman. Participacion lo ta gratis y bo por bin cu bo yiu pasobra lo bay tin cuido pa mucha! Pa mas informacion of pa inscripcion por tuma contacto cu Fundacion na tel: 5849250 of 7442127

Email: babyzoefoundation@gmail.com

### Prome "Open Hart Missie" tabata exitoso

# Pa AZV calidad ta bin na prome lugar

### Despues aspectonan financiero



Despues di preparacionnan cu a dura por lo menos un aña y mey, Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal, hunto cu cardiologonan na Aruba, gobierno y AZV a embarca riba un proyecto nobo pa Aruba algun luna pasa. E di prome "Open Hart Missie", unda nuebe pacient a wordo opera na nan curazon na nos hospital mes a rekeri hopi preparacion hunto cu e team di specialista medico Hulandes cu a haci e operacionnan.

Director di A.Z.V, Anko Ringeling a splica cu pa AZV loke ta keda semper importante ta e aspecto medico – ta responsabel pa e procedura/tratamento tuma lugar na Aruba y tin un garantia di calidad halto. Y, na di dos lugar AZV ta tene cuenta cu e aspecto financiero. Despues di a ricibi e resultadonan positivo di e "Medical Audit" traha pa Professor Robert Klautz di Hulanda di acuerdo cu e normanan di Nederlandse Vereniging voor de Thoraxchirurgie, e director di AZV a expresa cu pa loke ta trata calidad tur cos ta mustra positivo. Hospital ta e prome yama pa mira si e operacionnan ey por wordo haci na Aruba na un forma responsabel; tur cos ta mustra positivo te awo y si e ta pagabel lo por haci esaki un facilidad permanente, el'a expresa. El'a splica cu, awendia ainda, pa manda un pacient Colombia pa operacion y/of tratamento ta sali menos cu si ta haci e operacion y/of tratamento na Aruba. Esaki ta inclui tur gasto di e pacient, incluyendo hasta e gastonan cu AZV ta haci pa e acompañante. E tin di haci cu e volumen di e pacientnan y como cu na Aruba menos pashent ta wordo trata, mas caro e tratamento ta sali. AZV ta colectando e cifranan ainda pa evalua y compara e casonan di cada pacient cu a ricibi tratamento durante e prome mision. Despues di e di dos mision of mas mision lo tin un miho bista riba e gastonan. Mirando e volumen di pacientnan, cu ta relativamente abao, AZV no a yega na conclusionnan definitivo ainda, Ringeling a bisa. Tin un di dos mision planea pa tuma lugar na fin di September. Pacientnan cu a wordo yuda a keda masha satisfecho con nan a wordo yuda na Aruba. E manera cu a trata nan na cas mes ta sirbi como un estimulo y motivacion pa sigui cu e proyecto, tanten cu e ta responsabel pa cu gastonan. Actualmente Aruba ta manda mas of menos 130 pashent pa exterior pa aña pa haya tratamento pa condicionnan di curazon. Mayoria pacient ta bay Colombia.

Documentario: Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal ta invita comunidad henter pa sigui e desaroyo importante aki den e mundo medico na Aruba mas di cerca. Pa un miho idea di con e prome operacion a bay, sintoniza TeleAruba diahuebs awor, 25 di Sptember, pa 7'or di anochi pa e documentario "Bo Curason...den nos man!" E documentario, cu un duracion di 30 minuut, ta sigui e prome pacientnan cu a haci un "open hart operatie" na Aruba durante e proceso di preparacion, operacion y post-operacion, ilustrando momentonan di hopi emocion y curashi.

# Un bon mezcla di conocemento y experiencia
# Instituto Medico San Nicolas a instala Hunta di Supervision



Despues di un procedura di seleccion cu a dura sigur un cuater luna, Instituto Medico San Nicolas (ImSan) ta anuncia e nombernan nobo den su Hunta di Supervision, cu lo tin como tarea salvaguardia calidad di maneho. Un total di 4 profesional, tur experto riba nan mes lo trece nan experticio pa asina dirigi y superviza e cambionan necesario dentro di maneho y complementacion di e proyecto den su totalidad cu ta ImSan. E proceso di scoge esnan den comunidad pa supervisa y dirigi e cambionan cu mester wordo efectua no tabata facil. Sinembargo awe ImSan ta conta cu un mix fantastico di conocemento, experticio y dedicacion. Tisa LaSorte- Henriquez ta excelente den "Strategic Planning", mercadeo y "brainstorm facilitation". A studia "Communication Management" na Ithaca College na N.Y. Drs. Lucia Ann White a studia na Princeton, NJ y a ocupa diferente funcion den maneho y organizacion pa Gobierno di Aruba. Awendia e ta Director interino na Free Zone Aruba y ta conoci pa su experticio den contractnan nobo y implementacion di sistemanan di integridad. Viola van Bogaert ta conoci pa su amplio curriculum den tur loke ta "staats en bestuursrecht" y tambe leynan internacional. E ta docente na "Faculteit der rechtsgeleerdheid" na Universidad di Aruba. Tito de Cuba tin un experiencia profesional den leynan laboral y maneho disciplinario y ta miembro di varios comision cu ta trata na engrandece y sostene e forza laboral riba e isla. Minister Dr. Alex Schwengle, ta orguyoso cu a nombra e mihor ehecutivonan di Aruba den e Hunta di Supervision di ImSan. "Mi ta convenci cu den cuadro di e cambionan den ImSan, nos ta conta cu un ekipo fuerte di conocemento y experticio cu lo sa di guia cu siguranza y transparencia". Instituto Medico San Nicolas, ImSan, ta existi desde aña 2005, pero na aña 2008 a conta cu henter un renobacion y ampliacion cu a costa 24 miyon florin. E ampliacion y renobacion te ainda no ta cla. E instituto desde e tempo ey ta ofrece servicio di "Spoed eisende hulp", Ambulance, Radiologia, Oftalmologia, Centro Diabetico, Dokter di cas, "Huisarts in opleiding", Laboratorio, Wondenpoli, Trainingorganisatie y recientemente hasta a bira mas conoci ainda pa su servicio di dialyse.

Actualmente ImSan ta atende como 60 mil pacient pa aña, specialmente den su departamento di Spoed eisende hulp , cu ta habri 24 ora pa dia y ta conta cu un personal atento di 1 internista specializa, 5 poortarts y 12 nurse. En total 159 persona ta traha na ImSan pa por sirbi e clientenan debidamente. Na aña 2012 a cera un acuerdo di cooperacion cu Baptist Health y ta e intencion pa pronto cuminsa ofrece servicio di Oncologia. Minister di Salud, Cuido di nos grandinan y Deporte ta desea e miembronan di e Hunta di Supervision di IMSan hopi exito.

# Companianan Europeo impresiona riba vision energia 2020 di Aruba

Den Haag - Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt a duna un presentacion riba e desaroyo di Aruba riba energia duradero na mas di cuater cien empresario Europeo na World Form na Den Haag. Sr. Boekhoudt a wordo invita door di directiva di LICHT 2014 pa duna un splicacion riba e vision di energia duradero di Aruba pa aña 2020. E empresarionan di diferente compania ta bin hunto den congreso pa presenta e ultimo tecnologia riba tereno di luz. E aña aki ta di 21 biaha cu e congreso aki ta wordo organiza. E paisnan cu ta forma parti den congreso aki ta Hulanda, Alemania, Austria y Suiza. Den mayoria caso ta trata di empresanan cu ta opera internacionalmente, entre nan companianan manera Philips, Trilux y Osram. Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt a trece dilanti cu Aruba ta haci bon uso di 5000 ora di biento y 2.500 ora di solo pa aña. Na Aruba ta produci cu Molina di biento 30 % y ta kedando cla cu e Parkesolar dilanti Aeropuerto cu ta contribui cu 5% di coriente. Tambe Aruba lo haci uso di sushi por medio di biogas pa produci coriente. Durante presentacion a splica cu transporte publico tambe a cuminsa ta core cu Bus electrico. Tambe a trece dilanti cu Aruba lo bay pa moderniza luz di edificionan y cu luznan publico pa LED. Pa haci esaki tin compania e.o. manera Philips cu lo contribui pa e cambionan aki. Durante cu sr. Boekhoudt tabata duna su presentacion, dos dama Arubano cu trahenan di carnival tabata parti e presentacion cu a wordo traduci den idioma Aleman pa tur presente. Pa clausura di e conferencia lo bay tin show di Carnaval cu e banda RAYO. Un danki na ATA Europa cu a sponsor e bunita gesto aki. E compania y nan interes sin duda ta enfoca riba loke sr. Boekhoudt tabata tin di bisa riba e desaroyo y vision 2020 di Aruba, y cu Aruba por wordo usa como un showcase pa mundo. Aruba con cu bay bin ta situa riba un cruzada di corientenan creciendo rapidamente entre Europa y Latino-America. Tambe tabata presente Ing. Leon Hamers, Director di Polytechnisch Ingenieurbureau di Aruba cu a bin special pa e congreso aki. Na final di e presentacion, sr. Boekhoudt a ricibi un aplauso grandi, a ricibi varios pregunta encuanto e clima empresarial di Aruba, e ambicionnan di Gabinete Mike Eman II y e posibilidadnan di inversion y diferente empresario a haci un cita di biaha pa siguiente conversacionnan.











# Solo Local....

Apesar cu a pidi e ministernan cooperacion!

## Gobierno a manda chubato pa kibra y rosa plantacion di sindicalista Diego de Cuba

**Diego a pidi e tereno pe por planta….. pero Gobierno a actua di traicion contra dje!**




Segun Diego de Cuba cu desde cu el'a cumpra un cas na Paradera, el'a pidi pa haya un tereno patras di su cas di 2000 m2. Den e proceso ey, mester a manda busca e doño di tereno na Curaçao, unda e doño a bini Aruba pa asina traspasa e tereno y pa asina Diego de Cuba por a haci e aplicacion pa haya e tereno patras di su cas. Segun Diego de Cuba ta splica cu el'a cuminza planta riba e tereno tur sorto di berdura y fruta. Aparte di su trabao sindical y na aeropuerto, Diego y su señora ta dedica na plantacion. Sinembargo algo grocero a sosode, esta diabierna ora cu hendenan di Fundacion Baranca a yega y a rosa tur e cura di Diego, rosa cura di cabrito y rosa tur su plantacion. Un dia despues ta yega un otro persona cu un tractor/ chubato cu a bini haci un trabao pa Floyd Silva di Kadaster. E chubato a drenta patras di su cas y a ranca un vloer y despues sali bay laga e vloer. Segun Diego de Cuba ta bisa cu tur minister ta na altura, Mike Eman, Otmar Oduber y Benny Sevinger. Segun Diego el'a papia cu tur e ministernan di e problematica aki y pa nan por atende e tereno aki pe, cual e ta usa pa planta patras di su cas. Awor por mira cu Diego a haya un bunita cooperacion, esta a drenta y plama tur su plantacion for di otro!

## Dementie Café CasMarie cu un anochi di informacion

**Dia 25 di September 2014**

CasMarie ta brinda un anochi di información tocante demencia riba diahuebs 25 di September proximo. Mas y mas nos ta realiza cu e impacto di e síndrome aki ta enorme, cu e ta un maleza progresivo y ta afecta hopi mas cu djis e famia di mas cerca. Ta hopi importante pa nos por reconoce e señalnan y nos ta na altura di e consehonan y posibilidadnan cu tin aki na Aruba na momento cu un persona wordo diagnostica cu e syndroma di demencia. Di e manera aki nos por mantene e calidad di bida lo mas halto posibel. Sosten na e familiarnan ta hopi importancia y sigur un factor cu mester tuma na serio. Pa cualkier pregunta tocante e syndrome aki y guia con pa anda mihor cu un persona cu tin demencia semper por acudi na fundacion CasMarie. Si ta desea di hasi uso di servicionan di CasMarie of si ta desea di haya mas informacion por tuma contacto libremente na number 569-6910.

Durante nos proximo Dementie Café CasMarie nos lo combersa cu e miembronan di e plataforma Demencia Aruba. Bin será conoci y wordo informa cual ta e meta di e plataforma aki y di ki manera e plataforma ta activo na es momento. E plataforma ta consisti di miembro di SABA (casnan di cuido), WGK, CasMarie, DSZ (departamento di asunto social). E anochi aki lo brinda e oportunidad pa comparti cu e plataforma e posible preocupacion cu por tin ora ta trata di demencia na Aruba. Tambe tin oportunidad pa haci pregunta ya cu lo tin diferente persona presenta cu amplio experencia den e cuido pa demencia aki na Aruba. Pa mas informacion por yama number 5696910 of bishita nos pagina di Facebook Dementie Café CasMarie. Dia: 25 di September 2014

Orario: 7.00 pm – 9.00 pm

Lugar: CasMarie, Savaneta 532-A

Tema: información di plataforma Demencia Aruba

Nos ta spera di topa cu bo persona y por yama bo bon bini riba e anochi informativo aki cu lo ta sigur uno valioso. Pasa libremente, experencia, scucha y conversa. Ban haci un diferencia………… Hunto nos lo logra!

# Solo Deporte......

## Bobcat a bay dal riba un Hyundai Getz den Santa Helenastraat

Dialuna mainta a drenta informe di un accidente cu hende herida na Santa Helenastraat. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprondee cu aki ta trata di un accidente entre un Bobcat y un Hyundai Getz. Segun e operator di e Bobcat e Bobcat cu tabata den Pitastraat na e cruzada cu Santa Helenastraat y no tabata responde riba e controlnan y a sigui bay dilanti net ora cu e dama di e Hyundai Getz tabata den direccion pariba den Santa Helenastraat. E dama tabata pita pero asina mes e Bobcat a dal e auto. E dama chofer tabata tur spanta mientras e operator di e Bobcat a herida su braza. Na yegada di ambulans nan a atende e victima.



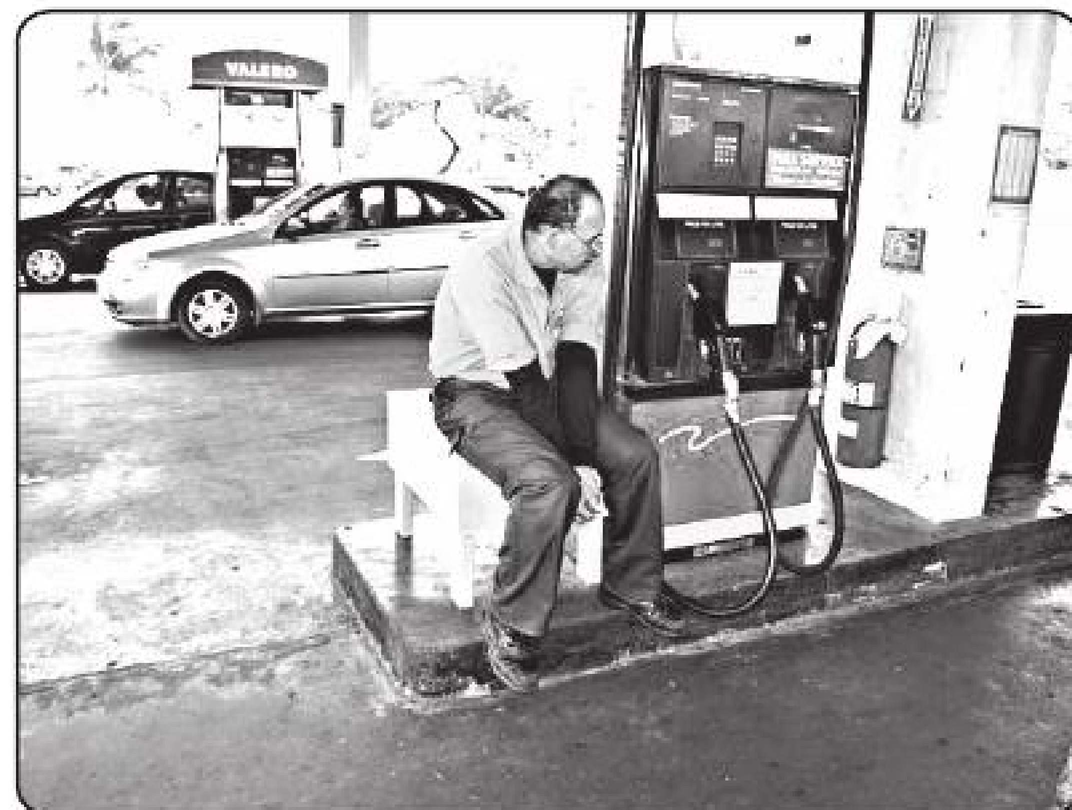






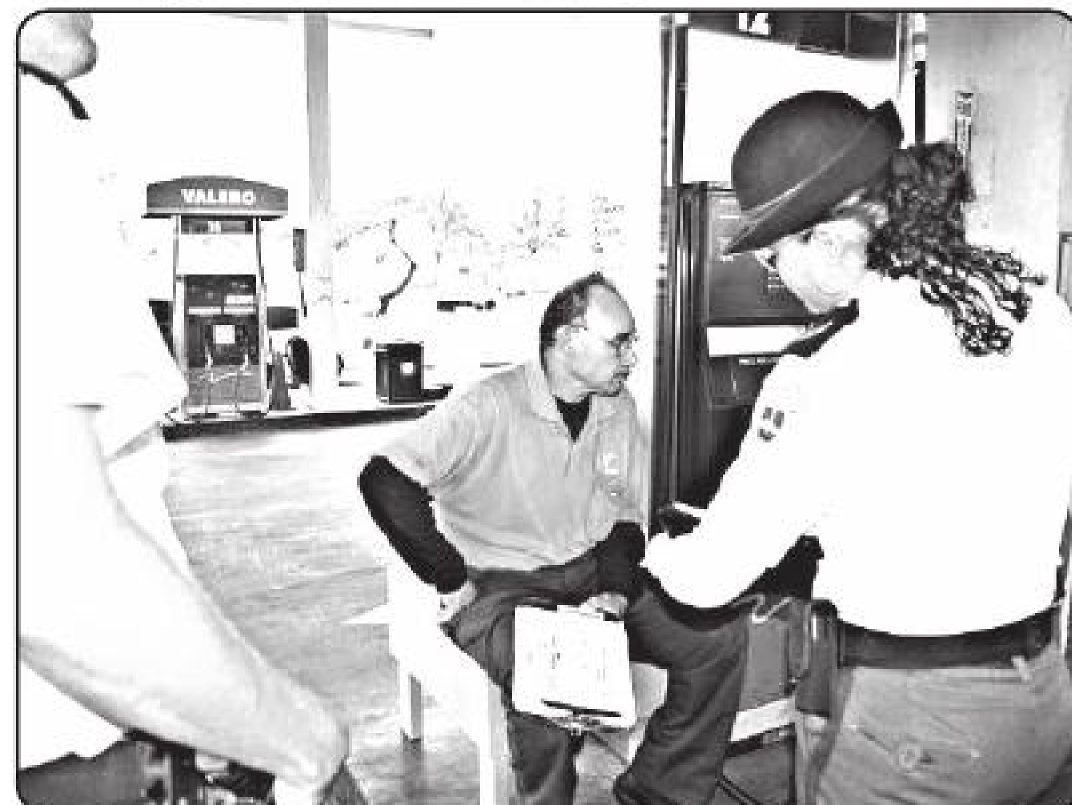
## Vwagen a caba di tuma gasolin y ta ranca sali bay rancando braza di trahador na e pomp

Dialuna mainta a drenta informe di un accidente cu hende herida na Valero Blvd., Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprondee cu aki ta trata di un accidente unda un Vwagen V3546 cu a caba di tuma gasolin a sali bay y a haak e braza di e persona cu ta atende cu e pomp. E victima no tabata desea di haya atencion di ambulans pero a keda di bay su dokter cu un di su coleganan. Polis tin e caso bao investigacion.







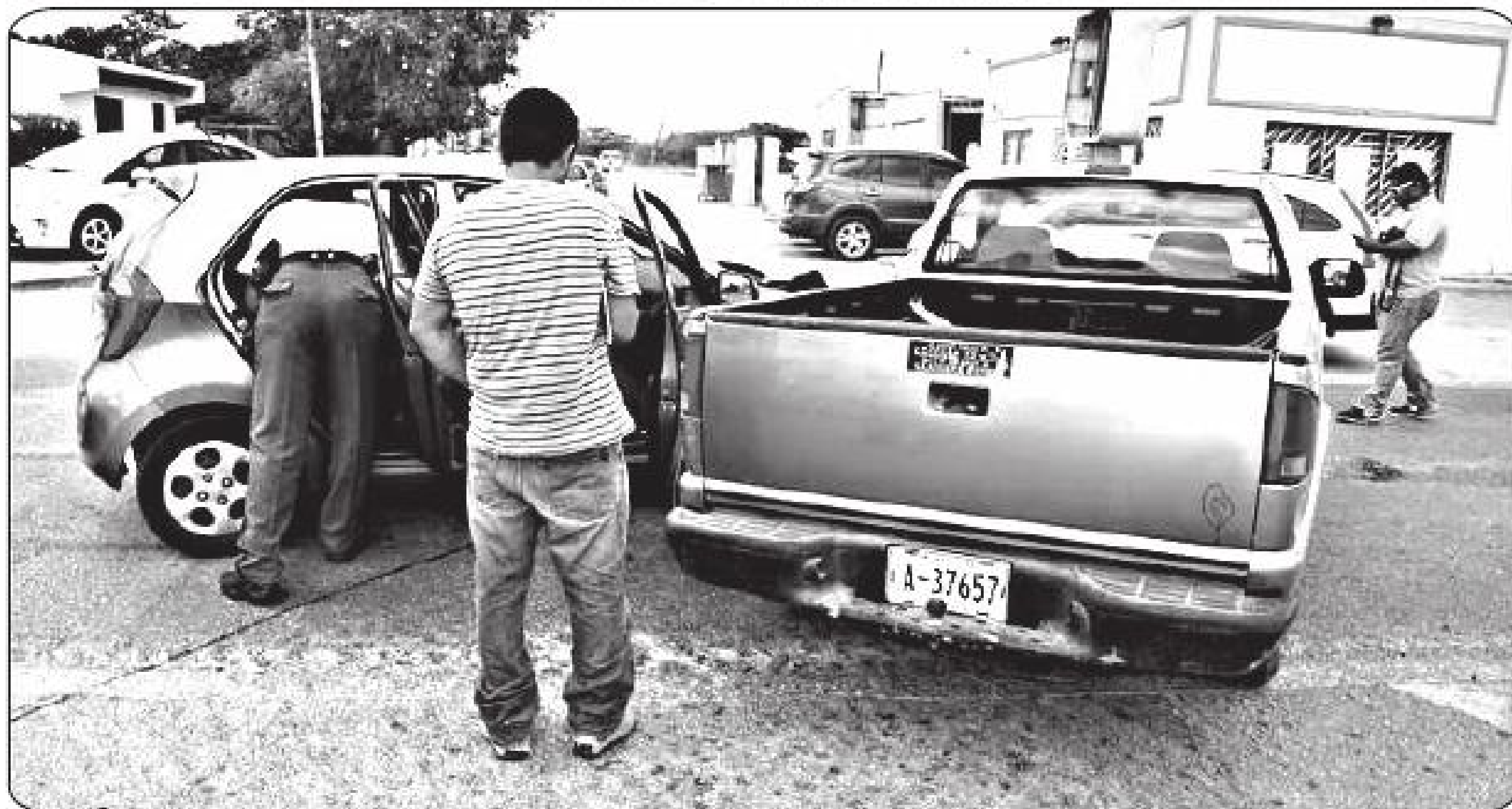


# Solo Deporte......

## Chauffeur di pick-up no a duna preferencia na e cruzada Edisonstraat/Kamerlingh Onnestraat

Dialuna merdia a drenta informe di un accidente cu hende herida na e cruzada Edisonstraat/Kamerlingh Onnestraat. Mesora a dirigi tanto poliscomo ambulans na e sitio. na yegada di e patruya a bin comproride cu e chauffeur di e pick-up cu tabata bini di Edisonstraat no a para pa duna preferencia na e Kia Picanto cu tabata bini di nort den Kamerlingh Onnestraat bayendo zuid. E impacto tabata fuerte y den e Kia Picanto tabata tin un dama recien opera cu tabata keha di masha hopi dolor. Na yegada di e ambulans nan a atende e dama y a transporte pa hospital.







## Varios hemchi di 5 gallon di verf a cay y plama riba e cruzada peligroso banda di R.C.A. na Solito







Dialuna mainta un patruya ta tuma nota con un truck ta tuma e birada di Hubadastraat bira bay nort den Kamerling Onnestraat y varios hemchi di verf di 5 gallon a bay cay riba e caminda y mancha esaki. Mesora a cuminsa sera e cruzada pa evita cu esaki sigui plama a sera e cruzada, aunke algun chofer a desobedece e instruccion aki toch nan a mancha e caminda y nan auto. Polis a pidi yudanza di bombero y D.O.W. pa atende esituacion aki. Siman pasa un otro chauffeur di e mesun compania a haci e mesun cos. Lo ta bon pa e trahadornan pone e bandanan na e truck ya asina esakinan no ta cay ni playa riba caminda.

# Solo Local....

## Celebrando 45 Aña di Simar

























# Solo Local....

### Minister Michelle Hooyboer-Winklaar:

# Na ningun momento balor di nos diplomanan ta core peliger

## Gobierno di Hulanda ta positivo cu proceso di "aanscherping exameneisen" di Aruba

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a tuma nota den algun medio di prensa di informacion completamente eroneo cu a keda publica tocante e balor y reconocemento di nos diplomanan di HAVO/VWO. Minister Hooyboer-Winklaar ta lamenta cu e medionan di comunicacion cu a publica esaki no a informa nan mes bon prome cerca e instancianan concerni prome cu a publica e informacion. Lastimamente e medionan a basa nan mes completamente riba un carta di un directiva di scol, esta directiva di Colegio Arubano, sin busca pa confirma esaki cu Gobierno di Aruba, Gobierno di Hulanda of cualkier Universidad na Hulanda. Minister Hooyboer-Winklaar ta haya e acto aki di e directiva di scol hopi iresponsabel, mirando cu ta mal informa comunidad y ta causa panico innecesario cerca hobennan y mayornan. Minister Hooyboer-Winklaar ta mira esaki como un tactica pa desvia atencion for di e plan di e scol pa cera porta pa mas studiante di MAVO.

Minister Hooyboer Winklaar ta garantisa cu na ningun momento e balor of reconocemento di nos diplomanan ta na peliger. E titular di enseñansa ta menciona cu e proceso di aanscherping exameneisen HAVO/VWO ta wordo guia den un forma responsabel y cu Ministerio di Enseñansa, Cultura y Ciencia di Hulanda (OCW) den un reaccion preliminar ta reacciona positivo cu e stapnan cu Aruba a tuma y ta tumando pa por sigui garantisa e "gelijkwaardigheid" di e diplomanan di HAVO y VWO.

Na aña 2012 Aruba a firma un protocol cu Minister di Enseñansa di Hulanda riba diferente tereno incluyendo e parti di e examen y diplomanan di HAVO/VWO. Na e momento ey Aruba tabata e unico di e demas islanan di reino cu a firma e protocol mustrando asina cu Aruba ta pro activo y cu nos tin un compromiso serio cu e calidad di nos enseñansa. Mientras tanto Sint Maarten tambe a firma un protocol similar cu esun entre Aruba y Hulanda/OCW. Aruba y Hulanda a palabra un introduccion di e cambionan den fase pa asina duna Aruba e espacio pa na un manera responsabel por defini kico precies mester ahusta y na ki manera lo haci e ahustacionnan necesario.

Na November 2013 Departamento di Enseñansa a comunica un parti di e ahustacionnan aki caba den cuadro di aanscherping di exameneisen HAVO/VWO. Den e carta di Departamento di Enseñansa ta poni specificamente e ahustacionnan y termino di implementacion di e cambionan pa ambos HAVO y VWO. Pa por completa e proceso di aanscherping exameneisen a instala na comienso di aña un comision AVO bou di guia di Departamento di Enseñansa y cu participacion di e diferente partners pa asina haya input di tur esunnan concerni y pa discuti y defini hunto e cambionan cu ainda ta necesario pa Aruba.



E comision AVO ta consisti entre otro di representantenan di Examenbureau, Afdeling Curriculum Ontwikkeling, AvondHavo, Colegio San Nicolas y Colegio Arubano. E resultado di e comision aki ta un proposicion cu a ser presenta na Minister Hooyboer-Winklaar na juni ultimo y cu a ser sosteni pa e mandatario. Un carta oficial hunto cu e proposicion y un descripcion di e proceso a ser manda pa Director General di OCW na Hulanda dia 26 di juni ultimo. Den espera di e reaccion oficial di Hulanda a tene diferente "video conference" cu Ministerio di OCW caminda cu Hulanda ta mustra cu nan ta hopi positivo cu e stapnan cu Aruba ta tumando. A base di e carta cu Aruba a manda tabata tin peticion for di Hulanda pa algun informacion adicional y mientras tanto a facilita OCW cu e informacion necesario. Ministerio di OCW ta indica cu nos por ricibi reaccion oficial di nan parti den transcurso di e dianan nos dilanti pero ya nan ta duna "greenlight" pa nos sigui cu e proceso cu nos ta bezig cune.

Nos a compronde cu e directiva di scol cu a ocasiona tur e conmocion aki no ta respeta e palabracionnan haci den e comision AVO ni tampoco e liñanan di comunicacion existente. Nan kier mas influencia den e decisionnan cu ta wordo tuma y ta busca contacto directo cu Minister di Enseñansa y hasta cu Ministerio di OCW na Hulanda. Minister Hooyboer-Winklaar mientrastanto a manda un carta pa e directiva di scol aki mustrando nan riba nan luga den e asunto aki. Minister Hooyboer-Winklaar ta bisa den e carta cu ta reconoce e rol importante di e directiva di school como un di e stakeholders den e proceso aki, pero cu finalmente ta Ministerio di Enseñansa y Departamento di Enseñansa ta responsabel pa maneho di enseñansa pa pais Aruba.

Pa mas informacion Minister ta referi e directiva di scol bek na nan mesun representantenan den e comision AVO pa asina nan por pone nan mes na altura di e ultimo desaroyonan y palabracionnan haci. Tambe Minister ta duna e directiva di school den e carta e conseho pa haci bon palabracion interno riba e parti di comunicacion y compartimento di informacion mirando cu ta dunando e impresion cu internamente mes nan no ta riba un linea.

"Colegio Arubano ta scoge pa pone enfasis solamente riba ki porcentahe di studiante ta slaag na Colegio y drenta enseñansa superior na Hulanda y ta link esaki cu e nivel di capacidad ora nan drenta Colegio Arubano. Pues miho e studiante ta manera nan yega Colegio, mas chens nan tin pa slaag y sigui studia na Hulanda. Nos ta kere cu tur studiante cu demostra potencial merece e mesun chens ey, esey ta e tarea di Colegio Arubano. Si Colegio Arubano pone e focus riba prepara hobennan miho durante nan añanan na scol, mas mucha lo ta exitoso. Como un scol cu ta uza fondonan publico, decisionnan di e scol no por ta den man di e scol so, si no ta cuadra cu interes general di nos pais." E mandatario a bisa finalmente.

# Solo Local......

## Ta Bende



**Pickup kia aña 2003**
**motor den bon condicion**
**Prijs :3500**
**Yama: 5694343**

## Ta Bende




**Chevrolet ,Celta 2003**
**motor den condicion excelente**
**ta spaar hopi gasolin, ta gekeur te 2015,**
**4 cylinder, Airco, manual**
**AFL.4500.-Yama: 5694343**



## Ta Bende

**Sharp LC 60-inch Aquos HD 1080p 120Hz Smart LED TV**



**Afls 2899,=**

**"Cumpre Cash Y Haya su DVD-Player REGALO"**

**Samsung BD-F5700 Wi-Fi Blu-Ray Player**

## TambeTa Bende

**Samsung UN50EH6000 50-Inch 1080p 120Hz LED HDTV**



**Afls 1850,=**

**"Cumpre Cash Y Haya su DVD-Player REGALO"**

**Samsung BD-F5700 Wi-Fi Blu-Ray Player**

***Tel: 600-0641***

## Ta Bende



**Volkswagen tiguan 2012**
**4 cylinder, automatic**
**Kilometer: 40 mil cori**
**Prijs: 50.000 y ta negociable**
**Yama :5694343**
**Spaar hopi gasoline**



**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

**Pa kualkier informacion**
**solodipueblo@gmail.com**
**of**
**☎ 585-9500**

PRONOSTICO DI TEMPO PA ARUBA VALIDO TE DIAMARS 23 DI SEPTEMBER 2014

COMPILA:
DIALUNA 22 DI SEPTEMBER 2014 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO:
PARCIALMENTE TE LEVEMENTE NUBLA CU UN CHENS CHIKITO PA UN YOBIDA LEVE PRINICIPALMENTE DEN ORANAN
DI MARDUGA PA MAINTA TEMPRAN.

TEMPERATURA MAXIMO 33 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 27 GRADO CELSIUS.

SOLO TA SALI 06:29 AM Y TA BAHA 06:36 PM.

BIENTO:
FOR DI UN DIRECCION GENERALMENTE OOST I MODERA TE FRESCO; FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO).
CU RAFAGA TE 25 NUDO.

SITUACION GENERAL:
UN OLA TROPICAL LO CRUSA NOS AREA DIAMARS Y TA AUMENTA CHENS PA UN YOBIDA LOCAL PRINCIPALMENTE DEN ORANAN DI MARDUGA PA MAINTA TEMPRAN. E CANTIDAD DI
AWACERO NO TA SIGNIFICANTE.

BIENTO LO KEDA MODERA TE FRESCO PA E SIGUIENTE DIANAN.

TEMPO TROPICAL:
NADA DI IMPORTANCIA.

CONDICION DI LAMA:
OLANAN DI LAMA TA BINIENDO DI DIRECCION OOST-NOORDOOST CU HALTURA DI 3 TE 5 PIA.
TEMPERATURA DI LAMA 28 GRADO CELSIUS.

PROSPECTO DI TEMPO PA E SIMAN:
PARCIALMENTE TE LEVEMENTE NUBLA CU UN CHENS CHIKITO PA UN AWACERO LOCAL. BIENTO TA KEDA MODERA TE FRESCO. TEMPERATURA TA FLUCTUA ROND NORMAL.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA :

AIRPORT MAX 33 / MIN 27 / 0.00

HADICURARI MAX 31 / MIN 27 / 0.00

E PROXIMO BULLETIN LO WORDO PUBLICA DIAMARS 23 DI SEPTEMBER 2014 17:00 (21:00 UTC)

# Solo Local.....

## Minister Paul Croes: "Un pais cu un sector social fuerte ta un pais cu hopi potencial"



Minister di Asuntonan Social, Hubentud y Labor drs. Paul F.T. Croes ta mustra cu den un pais unda e sector social ta desaroya y cu departamentonan, fundacionan y tambe instancianan no gubernamental ta haya apoyo, lo significa un pais mas fuerte economicamente y financieramente

"E ultimo lunanan e arena politico ta wordo domina pa e tematica financiero.

Algo naturalmente importante. Pero no mester lubida e sector social den esaki. Den un pais unda tin menos Abuso di mucha, Abuso di hende muher, maltrato y violencia den hogarnan tin su resultado positivo pa e sector financiero tambe. Hobenan cu vision y meta fiho den nan bida, cu ta haya e guia y apoyo di nos comunidad, lo resulta den un pais mas productivo finalmente", asina Minister Paul Croes ta mustra.

"Un sector social desaroya cu respet pa derechonan di otro, cu proceduranan pa 'vang op' problemanan social tin un balor agrega grandi pa desaroyo di un pais. Esaki economicamente y financieramente" e titular di Asuntonan Social ta bisa. Minister Croes ta bisa den e tarea aki Gobierno ta hasiendo esfuersonan pa sigui apoya e sector social den esaki. Tin varios topico cu mester haya e atencion y apoyo debido. Hopi vez esaki ta bin cu un 'financieel kaartje' cune, y mirando e discusionan di e ultimo lunanan ta importante pa keda mantene enfoke riba kico ta prioridad na e momentonan aki. Gabinete Mike Eman for di su inicio a mustra cu e apoyo social ta hopi importante pa desaroyo di bo pais. Inversion den e ser humano ta keda prioridad. "No ta tur cos ta den nos man, pero nos lo sigui fortica e sector social te unda cu nos por", asina Minister Paul Croes ta conclui.

## Mescos cu pisca ta muri pa su boca asina tambe hoben a perde su auto y a keda deteni









Dialuna mainta un alto oficial a bay pasa un auto maneha pa un hoben y e hoben aki a dicidi di insulta e alto oficial, e oficial a pidi e hoben e documentonan di e auto y e hoben honestamente a contesta cu ta 2 dia pasa ela cumpra e auto y awor ta hibando e na cas di su mama. pero ora cu polis a bise cu e papel no ta cuadra y e ta bay confisca e vehiculo esaki a pone e hoben su fuse bula y a start un letania di insultonan den direccion di e polis. E oficial a keda profesional y a solicita refuerzo di un patruya pa sigui atende. Asina mes e hoben a sigui cu su insultonan hopi baho (esaki den su rabia) e hoben tabata cu su pareha cu e tin yiu cun'e y e yiu ademas un otro amigo. E otro amigo a comporta su mes y a sigui instruccion di polis y a bay sinta otro banda di caminda. Mientras e pareha tambe a inicia cu insultonan pero a calma ora ela ripara cu ta cu polis e ta deal. Takelwagen a ser solicita na e sitio y ora e takelwagen a yega y a lanta e auto den su rabia e hoben a bay asina leu di bisa cu e sa ken ta e yiunan di e alto-oficial y cu e sa unda e alto -oficial ta biba. Polis despues di a wanta tur e insultonan cu e palabranan insolente y a scucha e ultimo cosnan cu e hoben a bisa a duna instruccion pa detene e hoben pa menasa.

Despues a solicita un transporte pa e detenido eynan si cu mannan na boei tur sorto di dispensa a cay di banda di e hoben cu innecesariamente a crea un pieuw bira un baca y perjudike.

# Solo Local.....

## Housekeeping Week Holiday Inn Hotel





Na Holiday Inn Hotel a celebra e siman di Housekeeping Week na grandi. A parti ice cream hunto cu nan t-shirts nan pa e siman, y siman a habri cu un bunita Breakfast Buffet y un Holy Mass. Den siman nan a celebra cu un dushi Bustrip, y tambe trip ariba Catamaran. Tabatin un atardi cu weganan pa competi contra otro kende por hasi cama mas rapido y mihor, stoelendans, karaoke y mas. Tambe un atardi cu un Bingo cu bunita premionan y a termina e siman cu un dushi Lunch na honor di tur cu ta traha den e departamento di Housekeeping.

Durante lunch a wordu anuncia e ganadornan den e departamento cu a sobresali y a wordu reconoce durante e evento.

Masha pabien na tur housekeepers!






# Solo Local.....

## Heineken fans, open up your city!




Diabierna ultimo e prome Heineken fans a explora nos cuidad disfrutando di un awesome ride den e Heineken Mini Coopers! E anochi aki 4 friends a open up nan city na un manera cu solamente Heineken ta haci posibel, disfrutando die nightlife y descubriendo aventura nan di mundo den nos cuidad.

Y guess what?! Abo por ta e siguiente pa disfruta di un city adventure cu Heineken! Abo sa unda e mihor Adventure nan di bo cuidad ta? Bisa nos y Heineken ta hiba bo den style, un anochi pa abo y un friend explora e mihor aventura nan di Aruba. Esaki ta bo campaña, bo Heineken, abo wonderful Heineken fan ta e creator di bo Heineken Adventure!

Keda pendiente y sigui nos clues nan pa revela e spot unda abo mester ta pa hanja chens pa gana bo mesun Heineken City Adventure....











# Pagina Hulandes......

## IS ontvoert Fransman in Algerije



Een Algerijnse groep die zich Soldaten van het Kalifaat noemt, heeft zondag een Franse toerist ontvoerd. Op een video die naar buiten is gebracht dreigen de ontvoerders hun slachtoffer te doden tenzij Frankrijk de luchtaanvallen op IS-doelen in Irak staakt.

Het ministerie van Buitenlandse Zaken in Parijs zegt dat de video authentiek is.

Aanslagen

De ontvoering vond plaats kort voordat moslimextremisten van Islamitische Staat hun sympathisanten opriepen om aanslagen te plegen op Amerikaanse en Franse staatsburgers.

De extremisten willen Frankrijk en de VS straffen omdat de Franse en Amerikaanse luchtmacht IS-doelen in het noorden van Irak bombarderen.

Video

De ontvoerde Fransman zegt op de video: "Deze gewapende groep heeft me gevraagd om u, president Hollande, te verzoeken niet langer in actie te komen in Irak."

De ontvoerders zouden banden hebben met Islamitische Staat, de radicale groepering die grote delen van Irak en Syrië heeft veroverd.

Overleg President Hollande heeft telefonisch overleg gevoerd met de Algerijnse premier Abdelmalek Sellal om afspraken te maken over een gezamenlijke aanpak van de ontvoering.

De ontvoerde Fransman vierde vakantie in de oostelijke regio Tizi Ouzou, een bergachtig gebied waar eerder Algerijnse zakenlieden zijn ontvoerd door bendes die uit waren op losgeld.



## Rockefellers keren olie de rug toe



De steenrijke Amerikaanse oliefamilie Rockefeller steekt geen geld meer in fossiele brandstoffen. Samen met andere organisaties bouwen de Rockefellers hun belangen af met 50 miljard dollar omdat ze geen toekomst meer zien in de olie- en kolenindustrie.

De Rockefellers hebben zich aangesloten bij een campagne waarbij meer dan 800 investeerders zijn betrokken. Ook gezondheidsorganisaties, universiteiten, steden en kerken doen eraan mee.

Schone energie

Dat de familie Rockefeller zich terugtrekt uit de olie-industrie is van grote symbolische waarde voor de campagne. John D. Rockefeller was de belangrijkste pionier van de Amerikaanse olie-industrie. Hij verdiende in de negentiende eeuw miljarden met zijn bedrijf Standard Oil en bouwde vrijwel een monopolie op. Hij gold als de rijkste man ter wereld.

"We zijn ervan overtuigd dat als John vandaag zou leven, hij in schone energie zou investeren", zegt de president van het fonds van de Rockefellers.

Opwarming

Het nieuws komt aan de vooravond van een klimaattop in New York. Daar zullen 120 regeringsleiders praten over de uitstoot van broeikasgassen.

De voormalige Amerikaanse vice-president Al Gore zal de resultaten van de campagne morgen bekendmaken. Gore zet zich al jaren in voor maatregelen om de opwarming van de aarde tegen te gaan.

## Zorgen over Poolse kinderen

Deskundigen zijn bezorgd over het welzijn van ruim 40.000 kinderen van migranten uit Midden- en Oost-Europa. Door het vele heen en weer reizen en de vaak gebrekkige omstandigheden waarin ze leven, dreigen deze jongeren te ontsporen.

Het Sociaal en Cultureel Planbureau deed voor het eerst landelijk onderzoek naar de leefsituatie van migrantenkinderen uit Polen, Roemenië en Bulgarije. Dat gebeurde in opdracht van het ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid. Het ministerie wil herhaling van problemen zoals die van de Turkse en Marokkaanse kinderen voorkomen.

Pendelen

Armoede, illegale huisvesting, slechte woonomstandigheden en gebroken gezinnen zijn veel voorkomende problemen bij migranten uit Midden- en Oost-Europa. Kinderen worden vaak aan hun lot overgelaten door de lange werkdagen van hun ouders. Bovendien pendelen de ouders veel naar hun thuisland, waardoor het risico bestaat dat de kinderen zich nergens meer thuis voelen, wat tot psychische problemen kan leiden.

De problemen doen zich het meest voor in de grote steden. De problematiek werd al eerder aangekaart vanuit de zorg, de politie en het onderwijs. Gewezen wordt op wegloopgedrag, schoolverzuim, tienerzwangerschappen en prostitutie.

Het SCP zegt dat de situatie scherp in de gaten moet worden gehouden en dat er op tijd moet worden ingegrepen.

# Pagina Spaño......

## FBI podría ampliar investigación sobre robo masivo de fotografías de famosas desnudas



El FBI aseguró este lunes que, si es necesario, ampliará la investigación sobre el robo masivo de fotos de famosas desnudas tras las informaciones que apuntan a una nueva fuga de imágenes.

La Oficina Federal de Investigación (FBI) investiga desde principios de septiembre el ciberataque contra la nube iCloud de Apple que derivó en la filtración de imágenes de celebridades como la actriz Jennifer Lawrence, la modelo Kate Upton y la cantante Rihanna.

Medios estadounidenses afirmaron el sábado que por las redes sociales circulaban nuevas imágenes íntimas de famosas, como la actriz Vanessa Hudgens y la estrella de "reality shows" Kim Kardashian.

Las fotos estuvieron publicadas brevemente en los sitios 4chan y Reddit, de acuerdo con una web especializada en celebridades.

La página BuzzFeed dijo por su lado que las imágenes pertenecen a las actrices Aubrey Plaza, Mary-Kate Olsen, Hayden Panettiere y Lawrence.

"La investigación del FBI sobre el presunto robo informático (de fotos) continúa", dijo este lunes la portavoz del FBI en Los Ángeles, Laura Eimiller.

"No estoy en disposición hacer comentarios específicos sobre las presuntas víctimas, pero alentamos a cualquier persona que considere ser víctima de estos delitos a denunciarlos", añadió.

Apple reconoció que su sistema de almacenamiento de datos a gran escala iCloud sufrió un ataque cibernético, pero negó que la causa de la fuga de imágenes fuera un error de seguridad.



## Autoridades de EE.UU. detienen a cuatro madres en protesta contra deportaciones de inmigrantes



Cuatro madres, dos de ellas indocumentadas, fueron detenidas este lunes por participar en un acto de desobediencia civil en Washington para exigir al presidente estadounidense, Barack Obama, que frene las deportaciones.

La protesta, organizada por el grupo "Dream Action Coalition" (DRM), comenzó a las puertas del Comité Nacional Demócrata, cerca del Capitolio, y terminó en una calle contigua, donde inmigrantes y activistas celebraron una asamblea en torno a una pancarta en la que podia leerse: "Partido Deportador. Rompiendo promesas y familias".

El ritmo de deportaciones en el país ha caído un 20% en los últimos diez meses respecto al mismo periodo del año anterior, según informaron la semana pasada fuentes de la Oficina de Inmigración y Aduanas (ICE), lo que sitúa las deportaciones en el nivel más bajo desde al menos 2007.

No obstante, Obama fue bautizado por grupos proinmigrantes como el "deportador en jefe" porque las deportaciones superaron la cifra récord de dos millones en lo que lleva de mandato, la cifra con la que el anterior presidente, George W. Bush, concluyó sus dos legislaturas (ocho años) en la Casa Blanca.

Por ello, una veintena de activistas cortaron el tráfico y vestidos con camisetas azules y rojas gritaron consignas como "Obama mentiroso, el pueblo está furioso" o "Sin papeles, sin miedo".

Entre los activistas se encontraban madres indocumentadas de cinco estados (Nueva York, Arizona, Virginia, Maryland y Connecticut), así como jóvenes llegados de Nueva York y varias familias que trajeron con ellas a sus bebés.

La abogada Anna Wilase, presente en la protesta, explicó que las cuatro arrestadas podrian tener que pagar una multa de 50 dólares por bloquear el tráfico y por celebrar una reunión ilegal, aunque anticipó su puesta en libertad en unas tres horas.

Una de las detenidas es Teresa Galindo, de 70 años, que hace 31 años llegó a Estados Unidos desde México con cuatro de sus ocho hijos y que ahora tiene 13 nietos (el menor de un año y el mayor de 20), todos ellos nacidos en Estados Unidos.

*Resultado di number:*

## Dialuna Merdia 22 September

| Catochi |
|---|
| 9741 |
| 1770 |
| 7106 |

| Big 4 |
|---|
| 6695 |
| |
| |

| Zodiac |
|---|
| 4261Tauro |
| |
| |

| xxxxxxxxxx |
|---|
| |
| |
| |

## Dialuna Anochi 22 September

| Catochi |
|---|
| 3538 |
| 0566 |
| 1662 |

| Big 4 |
|---|
| 5772 |
| |
| |

| Zodiac |
|---|
| 7255 Virgo |
| |
| |

| Lotto 5 |
|---|
| xxxxxxxxxx |
| |

| Lotto di dia |
|---|
| 02-03-04-06-13 |
| |
| |

| Corsou |
|---|
| 8294 |
| 4721 |
| 2111 |

| Diario |
|---|
| 9640 |
| 8844 |
| 3981 |

| Super 4 |
|---|
| 3511 |
| |
| |

| 4 skina DIA |
|---|
| 9031 |
| **4 Skina Cur** |
| 8421 |



# Duo di beach tennis Rasmijn y Buuts a logra medaya di brons den e Panamerican Beach Tennis Championship na Santos, Brazil



Den e fin di siman tras di lomba Aruba den representacion di e duo, Betzabeth Rasmijn y Maria Buuts a competi den e torneo di beach tennis internacional esta e Panamerican Beach Tennis Championship cu a tuma luga na Santos, Brazil. Mester bisa cu despues di un tremendo presentacion e dos damanan di Aruba a logra conkista e di tres luga bon pa un medaya di brons cual e bira e prome medaya den e deporte aki pa Aruba. E deporte di beach tennis ta un di esunnan mas creciente na mundo. Mundialmente hopi hende a cuminsa practica e fenomeno aki mientras rond mundo torneonan grandi ta wordo organisa den cual e participacion ta masal.

Den e ultimo añanan Aruba no a keda atras y hopi hende a cuminsa practica e deporte di beach tennis den forma mas competitivo. E duo Buuts y Rasmijn ta un di e duonan elite na Aruba mientras cu den pasado ya caba a representa Aruba den torneonan internacional. Na Brazil, Buuts y Rasmijn a bataya fuerte contra di e mihonan di e continente. Algun wega e duo di Aruba a gana convincente por ehempel contra di Chile cu e score di 6 – 0/6 – 1, pero den e wega pa e di tres luga, Buuts y Rasmijn mester a bataya duro hungando pa mas di un ora y mey pa gana e duo di Brazil y asina gana e medaya di brons. Ta bon pa menciona cu den mix doubles tambe Aruba a conkista medaya di brons esaki pa medio di Randy Helgers y Betza Rasmijn.

Comision di Subsidio cu financiamento di Fundacion Lotto pa Deporteta contento di mira un otro deporte di Aruba destaca den exterior. Cada logro ta muestra cu nos atletanan ta mas y mas dedica den loke nan ta haci, esaki ta pone nos isla di Aruba den un tremendo spot den exterior. Un pabien sigur na henter e delegacion di Aruba den e deporte di beach tennis cu e dos medayanan conkista durante di e Panamericano di Beach Tennis na Santos, Brazil

| | |
|---|---|
| **BOTICANAN:** | |
| Maria | 585-8145 |
| Di Servicio Noord | 586-4606 |
| Seroe Preto | 584-4833 |
| Fergusonstraat | 583-0620 |
| Kibrahacha NV | 582-2007 |
| Oduber NV | 582-1780 |
| Paradera | 588-6638 |
| Santa Cruz | 585-6890 |
| San Lucas | 584-4830 |
| San Nicolas | 584-5712 |
| Santa Anna | 586-0027 |
| Trupial | 582-8671 |
| Eagle | 587-9011 |
| 4 Centro Medico | 584-5779 |
| Aloe | 584-4606 |
| Central NV | 585-1965 |
| Dakota NV | 588-7364 |
| Del Pueblo | 582-1253 |
| **POLIS:** | |
| Orañestad | 100 |
| San Nicolas | 104 |
| Sta. Cruz | 105 |
| Noord | 107 |
| Tip-line | 11141 |
| Brandweer/Ambulance | 911 |
| Guardacosta | 913 |
| Seguridad National | 11911 |
| Hospital | 527-4000 |
| Centro Medico | 524-8833 |
| Setar storing | 117 |
| Web Storing | 525-4600 |
| Elmar storing | 523-7147 |
| **Agencia Funeral:** | |
| The Olive Tree | 584-8888 |
| Ad Patres | 584-2299 |
| Aurora | 588-6699 |
| Mementomori | 582-2222 |
| **Fundacion:** | |
| Cas | 584-2050 |
| Fada | 583-2999 |
| F A V I | 582-5051 |
| Famia Planea | 588-9591 |
| Autismo Aruba | 588-1179 |
| Pa Hende Muherrrr | 583-5400 |
| Pa Hubentud | 588-6138 |
| Bloedbank Aruba | 587-4260 |
| Solo di Pueblo | 585-9500 |
| Canal 22 | 585-9500 |
| Tip pa redaccion | 592-6895 |

**Botica na Warda**

Yama pa informacion na Horacio Oduber Hospital: 527-4000

**Dokter na Warda**

# Solo Local.....




*FUNDACION VENERABLE*

*JOSE GREGORIO HERNANDEZ*

*TANKI LEENDERT 128*

TA INVITA

**Nos pueblo di Aruba tur devoto y contruibuidornan pa asisiti na un Santo sacrificio di misa pa pidi nos Tata Celestial y mama Maria hopi Bendición. Y tambe pa tur nos miembronan cu ya a bai laga nos**

| | |
|---|---|
| **DIA** | **24 DI SEPTEMBER 2014** |
| **ORA** | **7.OR DI ANOCHI** |
| **LUGAR** | **SITIO DI ORACION** |

Corda trece misal di pueblo

**Dia 15 di October lo nos tin Rosario bibo 6.30 pm**

**Den nomber di Rev. Pastoor Daniel W. Szpila, comicion organisatorio Renobacion Misa di Fatima Dakota, ta anuncia cu door di circumstancianan imprevisto, entrega di plato di cuminda bendi pa recauda fondo pa renobacion di misa lo wordu entrega na Cas Parokial Dakota situa pariba di misa Fatima. Fecha 28 di September 2014, for di 11'or di mainta. Nos ta suplica pa tene bon cuenta cu e cambio aki. Danki pa e cooperacion.**

**Pedro (Shon Pe) Krozendijk.**

**Wayaka no:32.**

**Cellular: 592-5410.**



## INVITACION PA APARICION DI MAMA MARIA NA KOYARI

## DIAHUEBS DIA 25 DI SEPTEMBER 2014.

Grupo di oracion Catolico,"The Voice of Jesus" ta haci un invitacion na henter pueblo di Aruba, pa asisti diahuebs dia 25 di September 2014 na e Aparicion di Mama Maria, La Birgen di Gracia di Aruba, riba e tereno bendiciona na Koyari, adres ta Koyari 13-B.

Pa 7.00 di anochi ta cuminsa cu e introduccion y pa 8.00 ta cuminsa resa e oracion di Santo Rosario y durante e oracion, Mama Maria ta aparece pa duna tur esnan presente Su bendicion y pa scucha nos peticionnan y pa nos por scucha Su mensahenan divino.

Laga nos tur bini pa gradici Mama Maria pa Su presencia y pa Su amor, cu e anja aki ta bai haci 16 anja, cu nos dushi Mama ta bishita nos isla di Aruba. Tambe Mama Maria ta pidi pa tur hende por trece mas tanto persona cu ta posibel, especialmente enfermonan.

P'esey laga nos tur bini hunto pa duna Mama Maria e amor y e aprecio cu E merece.

The Voice of Jesus Koyari

## Palabra di Bijbel encuanto gañadornan:

"Diabel ta boso tata y boso kier pone e deseonan di boso tata den practica. E ta un matado for di comienso y nunca el'a aten'e na berdad, pasobra e no tin berdad den dj'e."
Huan 8, 44.

**TA BENDE AUTO BARATA Y DEN BON CONDICION**

**750 florin/ 1000 florin, 1500 florin.**

**569-4343**

LAGA NOS SIGUI RESA,
PIDIENDO INTERCESSION DI SAN HUDAS TADEO

**Hesus sea alaba y cu Maria semper sea alaba**

Señor mes ta bisa:
"Unda tin dos of mas reuni den Su nomber eynan lo E ta memey di nan"
y tambe cu Su Palabra mes ta bisa:
"Hesus a sigui bisa nan: "Mi ta sigura boso: cobradonan di belasting y muhenan di bida ta drenta reino di Dios prome cu boso.
(Mateo 21,31)

E aña aki nos lo resa hunto atrobe pa haci un contribucion na un grupo y e aña aki nos lo resa pa San Pedro Paviljoen.

****No lubida! Esnan cu por, por bishita e Santuario di Hesus Sacramentado den silencio tur dia for di 7 or di mainta pa 9 or di anochi na Misa La Birgen di Fatima Dakota y tambe na Blue Army San Nicolas. Corda cu boso lo por hinca tur boso problema den Su man.***

***E Santo Sacrificio di Misa pa gradici San Hudas Tadeo pa e gracianan cu nos a ricibi lo tuma luga na un Parokia cu cada devoto ta desea y hiba di gusto. Esaki mester tuma luga riba Diaranson 1 di october, 2014 na e ora cu tin Santo Sacrificio di Misa (generalmente ta 7 or di anochi.) *

%% *POR FABOR ESNAN INTERESA PA UN ORACION NA CAS PA OTRO AÑA 2015 POR CUMINSA TUMA CONTACTO CU SRA. ROSA MARIN-GEERMAN NA TEL: 582-4172, MIRIAM VROLIJK (5941829 (por fabor despues di 5'or p.m.) OF IDA CROES – 594-4144*%%

Awo laga nos sigui como devoto na
San Hudas Tadeo – Santo Abogado pa casonan imposibel
pa invita bo persona p'asina aki nos por resa hunto e aña aki atrobe
y hinca den su man nos intencionnan y plannan pa e por hiba nan na nos Tata Dios.
28 di cada luna lo tin resamento na un cas di un devoto, (nos lo resa 9 luna na un cas di un devoto y na October lo tene San Hudas Tadeo su nobena (19 october pa dia 27 october 2014 – Su Fiesta mes ta dia 28 di october) y p'esey awo nos ta sigui y e siguiente oracion lo tuma luga riba
DIADOMINGO 28 di SEPTEMBER 2014
na cas di FAMIA TROMP.
BUBALI 87, NOORD
"Yega na Veld di Bubali bay direccion Blue Village. Dilanti di e seña di Blue Village bira na man robes, drenta e caminda di santo. E ta di 4 cas na bo man robes."
Ora: 6:00 p.m.
UN Y TUR TA BON BINI
NA E ORACION AKI
Pues p'esey asisti sin falta y lo bo keda sigura
cu Nos Señor lo no nenga di scucha San Hudas Tadeo y nos Su yiunan cu nan peticionnan.
Bo devocion sigur lo engrandece y tin

**San Hudas Tadeo** como bo patrono pa sigui su ehempel ta algo grandi. Laga nos comparti nos testimonio tambe cu nos rumannan den Cristo, confirmando cu Hesus ta Esun di ayera, awe, mañan y semper y cu E ta bibo y cu San Hudas Tadeo a yuda nos experiencia esey!!!

# Solo Obituario.....

## SIMAN GRANDI PA ARUBA, NOBENA Y CELEBRACION DI PATRONA DI ARUBA, SANTISIMA VIRGEN MAMA MARIA DI ALTO VISTA

E siman grandi pa tur fielnan di Santisima Virgen di Alto Vista. Diadomingo awor 28 di September lo cuminsa cu Su nobena y tur dia un parokia ta na turno. Parokia di Noord ta esun cu ta cuminsa cu e nobena, cual ta inicia pa exactamente pa 5:30'or di atardi, sigui pa un Santo Sacrificio di Misa canta.

Dia 29 ta Parokia di Santa Cruz, dia 30 Parokia di Dakota, dia 1 di October Parokia di Paradera, dia 2 di October Parokia di San Nicolas, dia 3 di October Parokia di Brazil, sigui pa Adoracion Nacional, dia 4 di October Parokia di Savaneta, dia 5 di Oktober Parokia di Tanki Leendert, dia 6 di October Parokia di Oranjestad. Dia 7 di October ta dia pa celebra e fiesta Patronal di nos pais, fiesta di Santisima Virgen Mama Maria di Alto Vista ofreci pa Monseigneur Obispo Luis Antonio Secco y tur pastoornan di nos pais.

Corda cu tur dia e nobena ta cuminsa pa 5:30'or di atardi y ta tuma luga na Kapel di Alto Vista mes.

Desde 28 di October, ora cu Santo Sacrificio di Misa termina, Pastoor di Noord lo declara comienso di e gran celebracion y tambe ta anuncia cu e Kapel lo keda habri 24 ora pa dia, pa asina tur fielnan por bishita nos Mama stima, na e ora cu nan ta desea. Lo bay tin luz y siguridad 24 ora, door di agentenan di siguridad di CEA.

Tur pais rond mundo, pa otro religion cu ta domina, nan tin Mama Maria como nan Patrona.

Tur cos ta indica cu e celebracion di e aña aki lo kibra tur record di esunnan di e añanan anterior. Atrobe lo e bira un manifestacion di Fe grandi di nos Religion Catolico. Lo resa specialmente pa paz mundial, paz na Aruba, pa nos hobennan, nos muchanan y nos famianan.









## ATENCION RUMAN DEN CRISTO

Diadomingo, 21 September atardi tin un invitacion habri pa tur famia, amigo, bisiña y colega di trabao kende tin basta tempo sin atende iglesia cristian pa atende un sirbishi special di gradecimento y adoracion 4:00-5:30pm. Esaki lo tuma lugar na IGLESIA HESUS BO SPERANZA NOBO, situa na Schotlandstraat #46, den e caya direccion pa Easy Brothers, schuins dilanti di Banjolux.

Iglesia Hesus Bo Speranza Nobo y Pastoor Tirzo Kolfin, obedeciendo e yamada di Dios, kier extende un invitacion cordial dirigi na tur creyente cu pa cualkier motibo tin bastante tempo sin atende un sirbishi na un Iglesia Cristian.

Un dia durante meditacion ariba e palabra di Dios a bini padilanti e siguiente porcionnan: Huan10:11 cu Senior Hesus ta e bon pastoor cu a duna Su bida pa tur carne. Mateo 18:11-13, Hesus ta illustra e balor cu Su carne cu a dwaal, tini p'E como e Bon Pastor. E ta bay busca esaki y laga e 99 otro carnenan nan so pa un rato. Ezekiel 34:6 Dios ta expresa Su curazon tocante Su carnenan cu ta plama tur caminda y sin un cuidador cu ta busca nan y ta busca nan drechi. Dios a pone ariba curazon di pastoor Tirzo pa yama un y tur cu ta reconoce e yamada, e gana di asisti na un sirbishi pa tin un re-encuentro cu nan SALBADOR, NAN BON PASTOOR, ESTA HESUS CRISTO.

Nos ta un iglesia cu recien a wordo estableci den 2011 y cu ta celebra e grandeza di Hesus Cristo Su resureccion, gloria y poder tur diadomingo mainta.

Pastor y iglesia ta yama tur cu kier atende e sirbishi especial aki, diadomingo 21 di September venidero, 4:00-5:30 pm, BON BINI pa hunto alaba y adora Senior Hesus Cristo Su nomber.

Pa nos halsa Hesus Cristo como Dios bibo y desea pa e gloria di Dios baha mey mey y ariba di tur cu ta presente e oranan ey.

Cu aceptacion di e invitacion aki, tur cu lo ta presente por uni den oracion pa por reconecta activamente cu otro den e curpa di Senior y sinti e brazanan di Senior rond di nan. E invitacion aki ta habri y sin ningun compromiso.

Pa mas informacion yama of whatsup pastoor Tirzo na 5922361, of tuma contact pa medio di facebook ariba nomber di Tirzo Kolfin y e page Iglesia Hesus Bo Speranza Nobo.

Dios bendiciona tur Su yiunan.

Pa mas informacion tuma contacto cu:
Iglesia Hesus Bo Speranza Nobo.
Schotlandstraat #46 - schuin pa dilanti di Banjolux
Tel: (297) 592 2361
tirzo.kolfin@gmail.com
facebook: Tirzo Kolfin - page Iglesia Hesus Bo Speranza Nobo

## Palabra di Bijbel encuanto gañadornan:

**"Diabel ta boso tata y boso kier pone e deseonan di boso tata den practica. E ta un matado for di comienso y nunca el'a aten'e na berdad, pasobra e no tin berdad den dj'e."**
**Huan 8, 44.**

## NOBENA Y FIESTA PATRONAL DI NOS PAIS, SANTISIMA VIRGEN DI ALTO VISTA LO SER CELEBRA NA GRANDI E AÑA AKI ATROBE. TUR CELEBRACION TA TUMA LUGAR NA KAPEL DI ALTO VISTA MES.

Cu un entusiasmo grandi, representantenan di tur Parokia di nos pais a bin hunto, pa asina traha riba e programa pa gran fiesta patronal di nos pais. Esaki ta di 3 aña cu Aruba ta celebra e fiesta dedica na nos Santisima Virgen Mama Maria di Alto Vista.E aña aki nos lo reza, specialmente pa paz mundial, paz na nos pais mes, pa nos muchanan, pa nos hobennan, pa tur cu ta haciendo un trabao responsabel pa nos dushi pais. Nos Aruba y mundo mester di oracion.

Aki ta sigui e programa di celebracion:

30 di September Parokia Fatima Dakota
1 di October Parokia Santa Filomena Paradera
2 di October Parokia Santa Theresita San Nicolas
3 di October Parokia Cristo Rey Brazil, sigui pa Adoracion
4 di October Parokia Sagrado Curason Savaneta
5 di October Parokia San Juan Pablo 11 Tanki Leendert
6 di October Parokia San Francisco Oranjestad

Dia 7 di October fiesta patronal celebra pa tur parokia di nos pais, bao guia di nos Obispo

Tur dia e nobena ta cuminsa pa 5:30'or di atardi, hobennan lo resa e Santo Rosario, sigui pa Santo Sacrificio di Misa canta.

Na tur medio di comunicacion di nos pais, yuda e comision Nacional pa logra nos meta, pa den oracion, nos duna honor y Gloria na Nos Señor, Cristo Hesus y Santisima Virgen Mama Maria di Alto Vista

Atan Lee

# Tip line 592-6895.....

## Brazil Taekwondo Stichting a reunie diabierna pasa cu su miembronan

Diabierna anochi e team di Brazil Taekwondo Stichting a bula cura pa asina por a reuni na bienestar di e atletanan y a pone cabez hunto pa por bin cu hopi mas ideanan pa e atletanan na aña 2015. Danica Delamore a presenta e notulen di e ultimo reunionnan. Orson Liendo ta trahando ariba un proyecto pa aña 2015 y esaki lo bay pa e team di Train Hard Fight Smart. Tambe a discuti e posibilidad di habri e TK5 pa Suriname, mirando cu tin 2 atleta di Noord Taekwondo Center cu a cuminsa train na Brazil Taekwondo Stichting ariba e dianan cu nan no ta train na Noord Taekwondo Center.

Esaki a wordo aproba pa e directiva. Prensa lo bay ta central e biaha aki, mirando e interes grandi cu a cuminsa presenta. A plania e actividadnan internacional pa aña 2015 na unda cu sigur lo bay cu un team na Orlando den Herfst Vakantie pa e campeonato. Brazil Taekwondo Stichting kende ta traha na bienestar di e atletanan ta den buskeda di sponsers pa aña 2015. Tin varios proyecto cu tin cu wordo cumpli y lo mester algun fondo pa esakinan por bira realidad. Un di cosnan cu a bin pa dilanti ta cu lo bay tin intercambio di regaldo pa e miembronan pa dia di e cena di pasco. Despues a scoge nomber di otro, hopi a keda contento cu e persona cu nan a haya. A cuminsa cu esaki trempan pa asina tur hende por spaar y cumpra nan regaldo pa e persona cu nan a haya. Tambe a discuti e premio pa prensa di e concurso y con lo bay presenta esaki e dia di e cena di pasco. E anochi di cena di pasco ta bay ta uno diferente cu esun di aña pasa.

Alberto Klabér a laga sa cu e ta bay sorpresa esun cu e tin su nomber. E lo bay ta e di 3 persona cu ta bay wordo sorpresa. No ta conoci kiko exactamente ta bay pasa na e cena di pasco, pero no ta bay tin lus y stoel cu lo bay halto.









